



*Salvuri, Marcelino y Cándido*



*Bauzá, Colau y Peñafort*



*Barceló, Andreu y Nebot*



*Peñri, Nadal y Brunet*



*Pedro, Gabi y Vives*

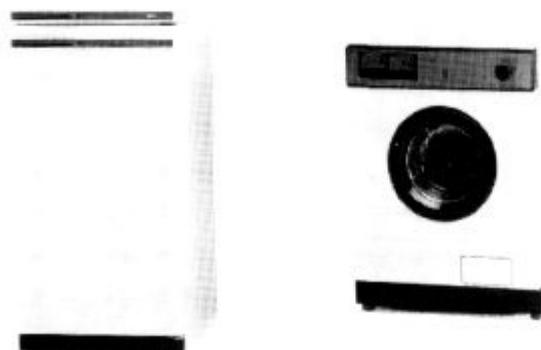
FALTAN LAS FOTOS DE:

*Toni Rosselló, Carrió, Botella y Alberto*

**EQUIPO III DIVISION BADIA CALA MILLOR S.S.**

**DIA 30 PRESENTACION OFICIAL DE TODOS LOS EQUIPOS**

# ibelsa



## FRIGORIFICOS

CARACTERISTICAS	MODELOS	
	6200	6350
CAPACIDAD TOTAL (L)	205	330
CAPACIDAD FRIGORIFICO (L)	205	260
CAPACIDAD CONGELADOR (L)	—	70
CAPACIDAD CONGELACION KG/24 H.	—	5
TERMOSTATO REGULABLE	SI	SI
DESCONGELACION AUTOMATICA	—	—
DESCONGELACION CICLICA	—	SI
EVAPORACION AUTOMATICA	SI	SI
PLANO SOBRE CAJONES VERDURA	1	1
NUMERO DE PARRILLAS PLASTIFICADAS (F)	3	3
NUMERO DE PARRILLAS PLASTIFICADAS (CONG.)	—	1
LUZ INTERIOR	SI	SI
COMPARTIMENTOS VERDURAS	SI	SI
RUEDAS	—	SI
DIMENSIONES	ALTO	1.240
	ANCHO	525
	PROFUNDO	545
TENSION NOMINAL (V)	220	220
FRECUENCIA (HZ)	50	50
POTENCIA (W)	95	150

## LAVADORAS

CARACTERISTICAS	MODELOS	
	M-910	M-920
CUBA DE ACERO VITRIFICADO	SI	SI
CESTO DE ACERO INOXIDABLE	SI	SI
REVOLUCIONES DE CENTRIFUGADO POR MINUTO	400	400
NUMERO DE PROGRAMAS	14	14
TOMAS AUTOMATICAS DE DETERGENTES BLANQUEANTES Y SUAVIZANTES	4	4
SELECTOR	DE TEMPERATURAS	— 4 TEMP.
	DE LAVADO EN FRIO	SI INCORPORADO EN SELECTOR DE TEMPERATURAS
	DE EXCLUSION CENTRIFUG.	— —
RETARDADOR APERTURA PUERTA	—	—
PILOTO INDICADOR CONEXION	SI	SI
DIMENSIONES EXTERNAS	ALTO CON ENCIMERA	850 850
	ALTO SIN ENCIMERA	820 820
	ANCHO x FONDO	600 x 550 600 x 550
TENSION (V)	220	220
POTENCIA NOMINAL (W)	2200	2200



INSTALACIONES  
BUMINISTROS  
Y SERVICIOS

*Hnos. Cañada, S.A.*

Urb. Los Almendros, 8 - Tel. 58 55 48 - Cala Millor

TV SONITRON 25 pulgadas, Estéreo-Dual-Teletexto  
**87.615 PTS.**

Edita e imprime:  
Informacions Llevant, S.A.  
Dep. Legal: PM 1535-89  
Apartado 13. Son Servera  
Tel. 56 81 65 - 56 75 63

Directora:  
Isabel Servera

Ayudante Dirección  
Publicidad y Redacción:  
Pilar Mosqueda  
y Marga Serrano

Fotógrafo:  
Sebastià Vives

Deportes:  
Jaime Fernández

Suscripciones y Sucesos:  
Miguel Marín

Distribución:  
Carlos Fernández  
María José Serrano

Corresponsal de St. Llorenç:  
Joan Fornés

Corresponsal de S. Carrió:  
María José Torres

Colaboradores:  
Miquel Servera Alzamora  
Bel Brunet  
Planas Sanmartí  
Escuelas Cala Millor  
Asociación de Padres  
Ignasi Umbert  
Sebastiana Carbonell  
Asociación Hotelera C. Millor  
Bartomeu Amengual  
Antoni Sansó  
Joan Plà  
Jaume Robf  
Miquel Vives  
Francisco Obrador  
Antonio Tarabini  
Claudia  
José Luis del Reino  
Albert Sansó  
Miquel Alzamora

Los artículos aparecidos en esta  
Revista, expresan únicamente la  
opinión de sus autores

CLUB 7 FORO DE DEBATE

## DON JOAQUIN CALVO SOTELO, ESCRITOR Y DRAMATURGO

Pronunciará una Conferencia en el Eurotel día 28 a las 19'30 h. El acto será presidido por el Alcalde y el Presidente del Parlamento. En el revival del club 7 foro de debate, que nació el 18 de mayo del año 1.988 y que años más tarde, con la presencia de don José María Carrascal se consiguió la continuidad y el respaldarazo justo y oportuno de la meta propuesta, que es la comunicación social. Y que a través de personas de gran categoría, sea intelectual, política o artística, puedan sus palabras inculcar y dar una pinzellada de cultura y entretenimiento; para que también las personas del lugar tengan la oportunidad de escuchar personajes antes, impensables para nosotros.

El Club 7 no cesará en su quehacer y a la vez servirá positivamente a dar calidad al turismo, dado que todos sabemos ya y además tocamos las consecuencias, de que no basta ni es suficiente; ni el sol, ni la playa... hace falta una oferta cultural.

Ya mañana viernes día 28 a las 19'30 horas y en la sala de conferencias del Eurotel Golf Punta Rotja, tendrá lugar dentro de las actividades del Club 7; una conferencia que pronunciará Don Joaquin Calvo Sotelo, escritor y dramaturgo cuyo título, «LA DECADENCIA DE LA CORTESIA», nos remitirá a los orígenes de la buena educación y sin duda alguna la recuperación de la cortesía, se convertirá en arma de

promoción necesaria y verdaderamente vamos en busca del turismo de calidad.

El presentador del conferenciante será el pintor y escritor DAMIAN RAMIS, reconocido por sus obras y sus escritos e hijo de Doña Remigia Caubet, apreciadísima escultora.

El acto estará presidido por el Alcalde de Son Servera Don Eduard Servera y por el muy Honorable Cristóbal Soler, Presidente del Parlament Balear, el cual cerrará el acto pronunciando unas palabras y otorgará a Don Joaquin Calvo Sotelo la medalla del Parlamento Balear.

Como Directora del Cala Millor 7, quiero dejar constancia que para mí, Don Joaquin Calvo Sotelo, hace 22 años que pasa los meses de verano con su familia en su casa «la Veleta» de Costa de los Pinos, lo cual ha significado una muy digna promoción para nuestra zona turística. Y le agradezco haya aceptado dar esta conferencia, que además de un homenaje a su persona, significará una pinzellada de estímulo y cultura para nuestra zona turística y fomentará también con sus palabras que todos evitemos, la decadencia de la cortesía.

Para finalizar, tan solo me falta decir que el Club 7 es de la Empresa INFORMACIONS LLEVANT S.A., cuyo Presidente es Don Antonio Miró.

Isabel Servera Sagrera

**YES, JA, SÍ, OUI...**

Puede dominarlos todos  
asistiendo a nuestras  
clases de idiomas

En grupos y particulares

**LENGUAJE, HISTORIA, CATALÁN....**

Damos clases de repaso  
y ayudamos a preparar  
los exámenes de septiembre

¡No lo deje para el  
último momento!



**INSTITUTO DE IDIOMAS**

**MICHAEL KELLER**

**CALA MILLOR**  
C/ Na Penyal, 9  
Tel. 58 55 85

**MANACOR**  
Avda. d'es Torrent, 44  
Tel. 55 40 12



Regido por: *Esperanza Meca*  
C/ Binicarella, 19-A  
Tfno. 58 60 22 - 07560 CALA  
MILLOR

**¿QUIERES REDUCIR UN CENTIMETRO  
O DOS POR MES?  
¿SIN REGIMEN, Y CON EL MINIMO  
ESFUERZO Y REFORZAR ESTA FLACIDEZ  
DE TU CUERPO?**

**¿CONOCES LA MESOTERAPIA?  
Pídenos información. Tel. 58 60 22**

**Tablas de gimnasia**



Recuerden nuestros servicios de limpieza de cutis,  
depilaciones, caída de cabello, tratamientos  
especiales de cara y senos. Lifting

**OTROS SERVICIOS DE ESENCIA:**

**NATUROPATIA, HOMEOPATIA  
Y CURACION POR HIPNOSIS (dejar de fumar...)**

**Sr. Salvador Navarro**

VIDENTE, CARTAS DEL TAROT Y LECTURA DE  
LAS RAYAS DE LA MANO POR AZUCENA

**¡¡PIDENOS INFORMACION!!**

**VISITENOS**

## ANTONIA FERRER, NUEVA DELEGADA DE CULTURA, EDUCACION Y DEPORTES

«YO DESEO FIRMEMENTE Y CREO, QUE EL PACTO LLEGARA A BUEN TERMINO»

A raíz de la dimisión irrevocable de Antonio Cánovas, será Antonia Ferrer quien le sustituirá en dicha área de trabajo. Antonia Ferrer, Profesora de E.G.B., es una persona con un area especial y una sonrisa permanente y relajante. Tiene unas ideas, no fijas, pero sí muy seguras y es una persona totalmente ilusionada en lo que hacer.

**-¿Cuénteme en realidad qué cargos va a asumir desde su nombramiento?**

-Dentro de lo imprevisto que ha sido asumir de cualquier forma esta responsabilidad, todavía he tenido suerte. El Alcalde me sugirió que asumiera el área de Educación, Cultura y Deportes, que son unas funciones donde me puedo sentir cómoda y poder desarrollar una buena labor.

**-¿Cómo contemplas el tema de la Educación?**

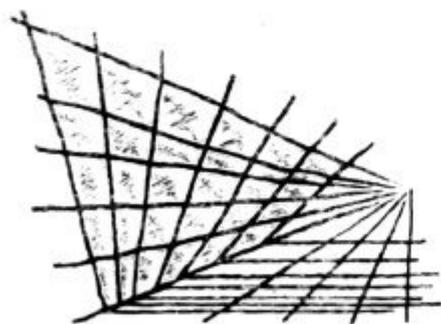
-En Educación las actuaciones ya están en marcha y es un compromiso del Ayuntamiento de cuidarlas; las Escuelas están afortunadamente bien, el Ministerio de Educación cada vez asume más servicios y se trata de hacer un seguimiento y mantener unas buenas relaciones.

Por otra parte, tenemos una enseñanza permanente de adultos que en Son Servera es muy importante; hay que tener en cuenta que tenemos la matrícula más alta de la Comarca y dado que la Escuela de Adultos no es una enseñanza obligatoria, al ver esta respuesta, es algo muy gratificante. Y no lo he hecho yo, ni mucho menos, hace ya

bastantes años que funciona y es un agradecer que esté en marcha. Y para finalizar un poco en el tema de la Educación, significa el estar atenta en todo, los intereses que existen por parte de los ciudadanos, etc.

**-Está en tu programa mantener un contacto con los ciudadanos para saber sus necesidades o problemas?**

-Mantener contactos creo que siempre cuanto más personal sea, supongo debe ser más efectivo, pero al Ayuntamiento pocas veces podemos ir con particularidades; si es un problema se tiene que intentar resolver, si es una aspiración tendría que ser una aspiración de muchos o bien de un grupo muy importante, y en una Institución como un Ayuntamiento, normalmente antes de



## CRISTALERIA CALA MILLOR

- DOBLE ACRISTALAMIENTO
- VIDRIOS BISELADOS
- ENVARILLADOS
- LAMINADOS
- ACRISTALAMIENTO DE OBRAS

Avda. de Llevant, s/n. - Tel: 58 53 16  
Urb. Bonavista - 07650 Cala Millor  
(Junto Frutas Servera)

llegar a las verdaderas decisiones, tienen que pasar antes por las Comisiones, el equipo de Gobierno Municipal y en algunas ocasiones elevarlas a Pleno. Todo proyecto, aspiración o petición se debe plantear de una manera muy clara, por eso la gente que va al Ayuntamiento a proponer cualquier tipo de actividad, antes de ir lo debe tener bien pensado y planificado.

**-Y en cuanto a la Cultura?**

-La cultura tal vez sea el área donde

todos tengan que decir y es normal. Parece por otra parte, que Cultura sólo son las Fiestas; las Fiestas son muy importantes, sobretodo para un pueblo, pero Cultura abarca muchas más cosas y es un área donde todos la deberíamos disfrutar. También opino que la Cultura se debe hacer a partir de las exigencias del pueblo, no toda la cultura sirve para todos los pueblos ni para todas las colectividades. Y con nuestro trabajo que no faltará, tendríamos que conse-

guir una excelente nota en esta importante parcela que es Cultura.

**-Y pasemos si te parece bien a los Deportes o al Polideportivo**

-Sobre el tema del Polideportivo, aprovecharía para hacer llegar a los ciudadanos, que en principio no hay nada decidido, sobre la concesión del Polideportivo a particulares. Se haga del modo que se haga, se precisará por lo menos de dos meses dado que se tienen que cumplir los pasos legales y hacerse todas las condiciones que precisa. Este ha sido, el tema donde he comenzado a trabajar y calculo que podría funcionar el Polideportivo ya por Navidad.

**-Es de rigor hacerte esta pregunta. ¿Qué opinas de tu antecesor Antoni Cánovas?**

-Tal vez mis palabras suenen a partidistas, a Antoni Cánovas le aprecio muchísimo, tal vez sea de los mejores amigos que tengo. Particularmente estaba muy contenta del trabajo de Toni, que se dedicaba muchísimo a su trabajo, una persona con gran capacidad y con mucha visión de futuro. Una persona quizás irrepitible. Honestamente y con la mano en el corazón, pienso que hemos perdido el elemento más dinamizador que pueda haber en el Ayuntamiento de Son Servera en muchos años.

**-Y para terminar si te parece bien me gustaría opinar sobre el Alcalde y el Pacto de Gobierno.**

-Tengo un gran respeto por Eduard Servera, pienso que es una persona que tiene una capacidad y una flexibilidad a la vez, que es de envidiar, posee unos criterios y unas prioridades muy claras y ésto siempre es de agradecer.

En cuanto al Pacto, no podemos olvidar que nosotros, porque así lo quisimos los ciudadanos de Son Servera, no tenemos mayoría dentro del Ayuntamiento, y no podemos olvidar tampoco que si fueran 7 los Concejales de esta lista combinada de PSOE e independientes, seguramente las cosas se harían de otro modo. Ahora bien, en el momento en que firmas un pacto, lo tienes que asumir y cambiar perspectivas. Y deseo firmemente que el pacto llegue a buen término de la actual legislatura.



**SES FRAGATES**

**Galeria d'art**

AVDA. IGNACIO ANTONIO GARAU

TEL. 56 78 47

CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

**INAUGURACIÓN:**

**SÁBADO, 15 DE AGOSTO, A LAS 20'00 H.**

**DEL 15 DE AGOSTO AL 4 DE SEPTIEMBRE 1992.**

**ABIERTO TODOS LOS DÍAS DE 19'00 a 22'00 H.**

# Joyerías CALA MILLOR "Katia"

Avd. Cristóbal Colón, 15 - 54 y 64 CALA MILLOR

Teléfonos 58 54 69 - 58 57 12 - 58 51 15

«LA JOYERÍA DE SU  
CONFIANZA»

LAS MEJORES FIRMAS CONFÍAN EN NOSOTROS

Somos Distribuidor Oficial Exclusivo de los Relojes

 **JAGUAR** **paco rabanne**

*Collection Guillaume* **NOWLEY**

Distribuidores Oficiales

**SEIKO** **swatch** **CASIO** *flik flak*

  
**LOTUS**

HASTA UN

# 50% DT<sup>o</sup>

CON NUESTROS MEJORES PRECIOS DE LA ZONA  
Y LA MEJOR CALIDAD



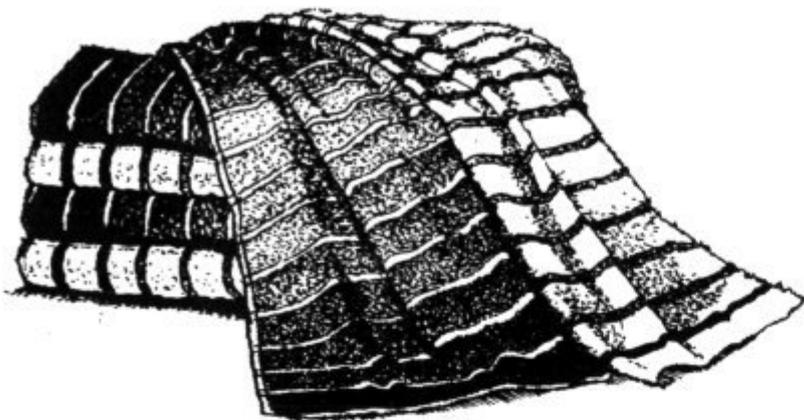
## Bar Grill «TIPIC»

Pa amb Oli  
Carnes frescas al grill  
DIRECCIÓN: MIGUEL RIGO

C/ Son Jordi, 5  
CALA MILLOR  
Teléfono: 81 30 48

# SUMINISTROS MURILLO

Almacenista hostelería y distribuidor  
de fábricas en exclusiva para esta parte de la isla



## GRAN SURTIDO DE TOALLAS

- Toallas de colores
- Albornoces
- Toallas hostelería  
(con posibilidad de anagrama  
en 15 días)

C/ Juana Roca, 39

Tel. y fax: 56 73 21

Son Servera



## Limpiauto Son Servera, S. A.

Servicio Oficial

**Llame al Tel. 567 008 - 525**

**Reparación de golpes con bancada  
y plantillas.**

**Pintura al horno. Todos los colores.**

**Presupuestos ajustados**

**6 meses de garantía**

## TURISMO

## LA ANIMACION EN EL SECTOR TURISTICO

La información y animación en el sector turístico se ha convertido en los últimos años como uno de los elementos lo suficiente importantes del buen desarrollo de la empresa dedicada al sector, donde los expertos han previsto que en el futuro se va a crear un cuarto sector de la economía, donde surgirán nuevas empresas que se dedicarán a desarrollar programas dedicados a toda clase de entretenimiento, tanto para el turismo rural, de ciudad o playa, creando así también el animador turístico o las empresas de espectáculos de carácter profesional.

Algunas de las actividades que se han ido incorporando de forma creciente, son las noches dedicadas al folklore y toda clase de espectáculos en general sin olvidar las actividades deportivas, como las excursiones a pie, en bicicleta, caballos, los torneos de tenis, ping pong, etc...

Algunas empresas de espectáculos y entretenimientos no han encontrado aún la fórmula adecuada para introducir con plenitud a la diversidad de esta demanda. Por otro lado las empresas tan poco han dedicado el esfuerzo que requiere el programar el entretenimiento como parte del futuro en la producción de la empresa.

Algunas empresas de nuestra geografía ya han empezado, a parte de la contratación de camas con o sin comida, a incluir dentro del paquete turístico clásico, un gran número de actividades de entretenimiento para mejorar la calidad de la oferta de la cual estamos tan necesitados para la mejor competitividad de la economía del sector.

El Mediterráneo ha tenido un fuerte impacto dentro del turismo de masas, pero hay alternativas a parte del sol y la playa que se están potenciando y se pueden potenciar más naturalmente.

Ello requiere más dedicación a todos los que creemos que se puede mejorar la economía del sector.

El periodismo turístico es también un hecho que forma parte de la estructura del mercado y puede aportar datos informativos de todos aquellos acontecimientos que continuamente se están desarrollando.



por Sebastián Martín



## MESON GALLEGO O'BOTAFUMEIRO

**CARTA VARIADA - COCINA GALLEGA**  
Especialidad: PULPO A LA GALLEGA  
*(Abierto todos los días)*

**(Entre H. Atolón y H. Temi)**  
*Paseo Marítimo, 38 - Tel. 81 35 44 - CALA MILLOR*



**¡¡SI LE GUSTA  
EL BUEN  
COMER,  
ELIJA  
TAMBIEN EL  
MEJOR  
SITIO!!**



# Restaurante La Santa María

## «CASA PATRICIO»

Les ofrece los menús más variados con la máxima calidad en las noches de este verano.  
¡PORQUE PATRICIO SIEMPRE ESTA PENDIENTE DE ATENDERLE!

Vea alguna de nuestras sugerencias

### Y ADEMÁS TODOS LOS JUEVES

con motivo de la exposición de obras de arte procedentes de la

**Galería DAVID ANTEBY** de Nueva York

su adquisición le puede resultar GRATIS, hasta 500.000 pesetas, si su tiquet coincide con las 2 últimas cifras del cupón de la ONCE del viernes siguiente.

### MENU «PATRICIO»

#### MARTES

- \*Pimientos asados y rellenos
- \*Paletilla de cordero a la pimienta verde

POSTRE:

- Helado de almendra
- Agua mineral o caña de cerveza

**Precio: 1.250 pts.**

#### MIERCOLES

- \*Aperitivos Variados «Patricio»
- \*Lenguado con salsa de gambas y champiñones frescos
- Entrecot al Roquefort con patatas panadera

POSTRE:

- Mus de chocolate
- Vinos, agua mineral, café.

**Precio: 1.950 pts.**

#### JUEVES

- \*Aperitivos variados «Patricio»
- \*Salmón fresco al aroma de beneldo, patatas vapor
- \*Escalopes Gordon Blue con salsa de champiñones y patatas al horno

POSTRE:

- Puding casero con frutas escarchadas
- Vinos, agua mineral, café

**Precio: 1.950 pts.**

#### VIERNES

- \*Aperitivos variados «Patricio»
- \*Arroz a la marinera
- \*Escalopines a la crema

POSTRE:

- Tarta de queso fresco con kiwis y salsa de arándanos

Vinos, agua mineral, café

**Precio: 1.950 pts.**

#### SABADO

- \*Aperitivos variados «Patricio»
- \*Cocktail de gambas «tropical»

\*Carré de cerdo asado «for esteir», manzanas glaseadas y salsa de champiñones

POSTRE:

- Flan de caramelo con helado
- Vinos, agua mineral, café

**Precio: 1.950 pts.**

*Reservas al Tel. 81 32 30*

## BANCA MARCH EN PRO DE LA CULTURA



*Exterior del nuevo edificio de la Banca March en Cala Millor.*

En el mes de abril del año 1.975 se inauguró en la C/ Sol de Cala Millor la primera Oficina de la Banca March en nuestra zona. Dado el desarrollo turístico y la efectividad de sus directores y empleados que a lo largo de estos años han desempeñado una buena labor; en el mes de marzo de este año 1.992 se inauguraron unas amplias y modernísimas Oficinas en la Avda. Juan Servera Camps.

En la actualidad es Don Juan Julve el Director de este Banco, que cuenta con buenos y distinguidos clientes y al



*Interior de parte de las nuevas Oficinas*

cual le auguramos toda clase de éxitos de expansión económica y cultural, dado que no hay que olvidar que la Central de la Banca March, ubicada en Palma, se ha distinguido año tras año, por los actos culturales que ha patrocinado y organizado, habiendo representado para toda la isla, un auténtico foco de cultura y estamos ilusionados de que en nuestra costa turística lleguen un día no lejano a poder tener lugar actos parecidos.

R.L.



*Edif. S'Estanyol s/n  
Frente Hotel Flamenco*

VISTETE DE PIES A CABEZA EN:

# S'ESTANYOL

DISPONEMOS DE:

Jeans, zapatillas, camisetas, camisas, polos,  
bodys, chandals, bañadores, bikinis, etc.

EN LAS MEJORES MARCAS:

BONAVENTURE - LEVI'S - MAGANGI - LEE

CASTER - KAPPA - REEBOK - ADIDAS

NIKE - MISTRAL - PUMA - SPALDING

HUMMEL - ETC. ETC...

(También podrá encontrar juguetes  
y artículos de regalo)

SON SERVERA

## S'ERA DE PULA ORGANIZA UNAS JORNADAS GASTRONÓMICAS ESTÁN PATROCINADAS POR EL GRUPO SERRA



*Andrea de Pula, el equipo estupendo de cocineros, la inigualable pintora y escritora CATY JUAN DE CORRAL, Romeo Sala, Miguel Marin y Sebastiana Carbonell, degustaron la buena comida y la especial hospitalidad de PULA.*

### Última Hora. R.P.F.

Romeo Sala ha organizado en su restaurante *s'Era de Pula* unas jornadas gastronómicas que se presentan con el lema «Noches de lunes memorables». Estas jornadas se celebrarán, como su nombre indica, todos los lunes desde el pasado 10 de agosto hasta el 28 de septiembre.

Esta nueva experiencia gastronómica cuenta con el patrocinio del Grupo Serra y la colaboración del Ajuntament de Son Servera.

### DEGUSTACIÓN

En las jornadas se podrá degustar al precio de 2.900 pesetas por persona la cocina japonesa del maestro Tatsuo Masuyama; la italiana del chef Mario Rigonza; la nueva cocina española de los jóvenes maestros F.Gil y A. Navarro; la cocina mallorquina de n'Andrea de Pula; la vascofrancesa de Irizar; el menú degustación de la Semana Gastronómica de la Bahía de Cala Millor, y la cocina toledana de Adolfo.

### MENÚ

En el acto de presentación de estas jornadas se nos ofreció un menú de degustación integrado por crema fría de calabacines criados en Pula (Menú de la Semana Gastronómica); ensalada de calamar *masuyama* elaborada por el maestro japonés; perdices con chocolate de la nueva cocina española, y fresas y moras silvestres.



*El Director de s'Era de Pula AURELIO UCENDO, atiende con la profesionalidad que le es habitual, a los invitados a la rueda de prensa.*

El anfitrión de las jornadas gastronómicas, Romeo Sala, y los cocineros de Pula, además de los chefs invitados para las jornadas, explicaron los distintos platos del menú, argumentado entre otras cosas, que lo que se pretende es dar a conocer nuevos platos de las más variadas cocinas, a un precio asequible.

**AMIGOS PARA SIEMPRE**

Dos nombres propios desaparecen de nuestro staff; Jaime Fernandez y Pilar Mosqueda, ¡Vaya impacto!. Tras dos años de trabajo e ilusión, desde los duros comienzos hasta el día de hoy, Jaime y Pilar han demostrado a través de las páginas de esta revista, su interés y dedicación. Es triste dejar de compartir las luchas, alegrías y a veces penas que se producen la realización de una labor conjunta. Pero la gente vuelve y se va, se mueve a veces tan deprisa, que apenas la saludas y poco sabes sobre ella. Pero con Jaime y Pilar ha sido distinto. Valores como el respeto, la amistad y el humor, nunca han faltado entre nosotros.

Para mi ha sido una gran experiencia trabajar con ellos. Uno llega a confundir el trabajo con la diversión, al tener tan cerca la simpatía de Pilar y el humor de Jaime. ¡Menuda gente!

Desde estas páginas donde nos hemos encontrado a menudo al lado de un anuncio de publicidad o cerca de una crónica deportiva, mis mejores deseos pujan fuerte por vosotros.

Por la amistad: gracias.

**Marga Serrano**



*Pilar y Jaime reciben una placa en nombre del equipo*

**DISCO-PUB**



«SI BUSCAS  
MARCHA,  
NO LO DUDES,  
VEN A PUB  
YASTA»



*Avda. Bon Temps  
(Frente Rte. Mediterráneo)*

**PIRULI**

LA TIENDA MAS DULCE  
DE CALA MILLOR



ENCARGOS PARA BODAS  
BAUTIZOS Y CUMPLEAÑOS

*En Avenida Servera Camps, 27*

# ESPECIAL VERANO

## GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



**FENICIA**  
Bar - Restaurante

Puerto Cala Bona, s/n - Tel. 586739 - CALA BONA

CA'S PATRÓ  
RESTAURANT



COCINA MALLORQUINA  
Y MARINERA

CHEF Y DIRECCIÓN  
MIGUEL GELABERT

Cerramos el lunes y miércoles al mediodía

Restaurant

Es **Abogaret**

Martes descanso

Juan Meroño Pintado  
Director

Carretera Son Carrió-S'illot km. 12,1  
Teléfono 82 20 04  
Son Carrió - Mallorca

RESTAURANTE CHINO

**SIAO PAO PAO**

CHINESE RESTAURANT



Calle Ses Eres, s/n. - Tel. 58 57 68  
CALA MILLOR - MALLORCA

小宝宝飯店

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Bar - Restaurante - Grill

*Lago*

C/. Mitjorn, 9 - 11  
Tel. (971) 810209  
S'ILLOT (Mallorca)



Pep i Carol Manso  
C/ Primavera, 3  
Frente Hotel Verónica  
Tel. 58 66 11  
CALA MILLOR



Tel. 81 02 71  
Local climatizado  
Abierto todos los días  
Menú 750 pts.



**SANT LLORENÇ AUMENTA SUS LINEAS TELEFONICAS**

La central telefónica de Sant Llorenç ha sido ampliada recientemente con 128 nuevas líneas de tecnología digital. La capacidad total de esta central es de 1.276, de las que 576 son digitales.

**ASOCIACION DE COMERCIANTES BAHIA DE LLEVANT**

Excelentísimo Sr. Alcalde de Son Servera  
Habiéndose reunido esta Gestora de Comerciantes de la Bahía de Llevant, se acuerda: Dar nuestra más enérgica protesta, por las máquinas de la Coca-Cola entre otras, que existen en varios comercios, encima de las aceras, ocupando el paso peatonal.

Por lo cual rogamos a Usted, ordene la retirada de estas máquinas, ya que siendo una competencia desleal y sabiendo que todos los bares y colmados pagan sus licencias fiscales, y siendo así, que nos encontramos en una zona privilegiada, este uso en vía pública desprestigia la zona.

Le rogamos tome en cuenta nuestra petición.  
P.D.- Varios Ayuntamientos de la Costa las han hecho quitar, como prueba de ésto, tiene usted Cala d'Or, entre muchos Ayuntamientos.  
**Atentamente le saluda**

**El Presidente: Juan Buades Gost**

**ASOCIACION COMERCIANTES BAHIA DE LLEVANT**

Sr. Presidente de la Corporación Municipal de Son Servera:

Habiéndose reunido la Junta Gestora de la Asociación de Comerciantes Bahía de Llevant, se acordó, dirigirse a esta Corporación para hacerle las siguientes peticiones.

- A) Que nos manden relación de todos los Bares que tengan sillas y mesas en vías públicas, con sus correspondientes recaudación y metros.
- B) Igual sugerimos permisos a esta Corporación, de todos los Colmados y tiendas varias, existentes dentro de Hoteles y Apartamentos.

C) También solicitamos permiso a esta Corporación sobre el rastrillo que se encuentra detrás del Bar Mónaco, ocupando todo el paseo o zona pública, y que este señor se permite el lujo de tener un lugar público, ocupando todo su espacio, y nos parece que este señor, no tiene licencia fiscal, nada más que por la tienda que ocupa.

Ya que esta Asociación tiene entendido que este Ayuntamiento está falto de liquidez, pensamos que es una de las maneras, que pague el que utilice estos servicios, y tenemos la impresión de que varios de estas peticiones, no colaboran a las Arcas de este Ayuntamiento.

Ruego pase por Comisión de Gobierno.

**Atentamente le saluda**

**El Presidente: Juan Buades Gost**

**RESPUESTA DEL AYUNTAMIENTO DE SON SERVERA**

Don Antonio Gual, secretario del Ayto. de Son Servera, certifica, que la comisión de Gobierno celebrada en fecha 30.7.92, adoptó entre otros el acuerdo que dice:

Seguidamente se da cuenta del escrito presentado por la Asociación de Comerciantes de la Bahía de Llevant, por el que solicitan informaciones varias relativas a ocupaciones vías públicas, colmados y tiendas instaladas en Hoteles, etc. esta Comisión de Gobierno acuerda por unanimidad darse por enterada del citado escrito y se procederá a un estudio del tema para adoptar la resolución que se crea oportuna.



**Cristalería  
San Lorenzo**

**Calle Mayor, 71 - Tel 56 92 11**

**07530 SAN LORENZO**

**RESTAURANT  
Torrador Típic**

**Mendia Vell**

**DIARIAMENTE MENU**

<p><i>Menú n.º 1</i> <b>Lunes</b></p> <p>Exogotto Patino con cal Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>	<p><i>Menú n.º 2</i> <b>Miércoles</b></p> <p>Arroz Brat Lomo con cal Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>	<p><i>Menú n.º 3</i> <b>Jueves</b></p> <p>Sopas mallorquina Cordero Mendia Vell Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>	<p><i>Menú n.º 4</i> <b>Viernes</b></p> <p>Enxofre Caldarrells refredats Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>
<p><i>Menú n.º 5</i> <b>Sábado</b></p> <p>Arroz Marroquí Pasta Mallorquina Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>	<p><i>Menú n.º 6</i> <b>Domingo</b></p> <p>Paella Píriz de prau de maridat Paiste, vino agua y café <b>1.500 pts.</b></p>	<p><i>Menú Especial</i> <b>Navias</b> <b>1.000 pts.</b></p> <p>Exogotto Enxofre con panisses Arroz</p>	

Todas las noches abierto el torrador grill donde podrán comer:  
**ENTRANTE: LONGANIZA, BOTIFARRÓN Y «PA AMB OLI»**  
**2º PLATO: LOMO PICANTÓN, CODORNICES, BROCHETAS, COSTILLAS DE CORDERO, CONEJO.**  
 Todo acompañado con guarnición, postre, vino, agua y café

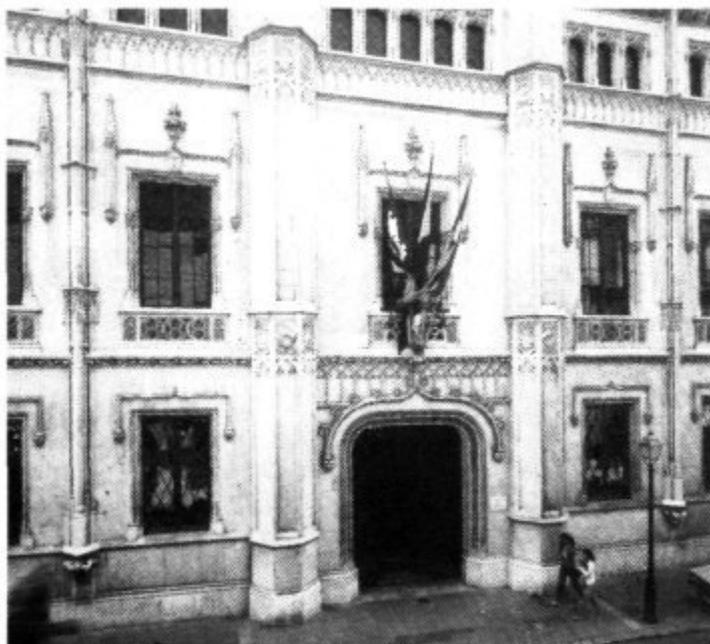
**1.500 pts.**

Desde el 10 de enero 1992  
 Vea nuestra carta de  
**COCINA MALLORQUINA E INTERNACIONAL**  
 con nuevos y ajustados precios

*Possessiò Mendia Vell*  
 Ctra. Manacor - Porto Cristo  
 Teléfonos 82 07 50 - 82 07 51 - 84 38 35



# FESTIVALS DE MALLORCA



# '92

## CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Dia/Hora	Lloc/Població	Festival	Intèrprets	Programes
----------	---------------	----------	------------	-----------

### Setembre

Dissabte, 5 21'00 h.	Son Marroig Deià	<i>XIV Festival Internacional de Deià</i>	Odin Rathnam, (Violí) (EE.UU.) Rohan da Silva (Piano) (Sri Lanka)	SCHUBERT, SAINT-SAËNS, RAVEL, CHAUSSON
Dissabte, 12 21'00 h.	Son Marroig Deià	<i>XIV Festival Internacional de Deià</i>	Karen Kushner, (Piano solo) (EE.UU.)	BRHAMS
Diumenge, 13 21'00 h.	Església Deià	<i>XIV Festival Internacional de Deià</i>	Charles Zebley, (Flauta traverso) Runiko Harada, (Clavicembalo) (França, Japó)	COUPERIN, J.S. BACH
Dissabte, 19 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola/ Sense confirmar</i>	Joves Intèrprets Bunyolins	
Dissabte, 26 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola/ Sense confirmar</i>	Coral Polifònica de Bunyola	

### Octubre

Dia/Hora	Lloc/Població	Festival	Intèrprets	Programes
Dissabte, 3	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola /Sense confirmar</i>	A DETERMINAR	
Dissabte, 10 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola Sense confirmar</i>	Erna Kirby, Evelyn Tubb, Anthony Rooley	
Dissabte, 17 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola /Sense confirmar</i>	Orquestra Simfònica de les Illes Balears «Ciutat de Palma»	
Dissabte, 24 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola/ Sense confirmar</i>	Quarta Ciència	
Dissabte, 31 21'15 h.	Església de Bunyola Bunyola	<i>VIII Festival de música de Bunyola/ Sense confirmar</i>	Nins cantors de Sant Francesc	

MATERIAL DE PROMOCIÓN  
OFICINA DE SANT LLORENÇ



Material de promoción Costa llorentina

Esta foto, que vale más que mil dolares de los de antes; expresa la efectividad del material de promoción, tan necesario e injustamente reconocido por las gentes de nuestro propio lugar.

En esta instantánea de nuestro fotógrafo Sebastián Vives, pueden vds. comprobar la variedad de artículos promocionales, globos, mecheros llaveros, camisetas, escudos, pegatinas, etc. etc... para que luego vayan cuatro entendidos de turno, aupados por intoxicadores de que si esto es chabacano o que si aquello es... como de costumbre, los españoles nos tiramos tierra encima. Pero por otra parte, está la satisfacción de que además de Son Servera, Sant Llorenç, ha sido después de Calviá, la pionera, sin contar con todas las demás oficinas nacionales y extranjeras que mantienen la tónica vivaz de la promoción a través de objetos usuales y visuales.

R.L.

AGRUPACIÓN GASTRONÓMICA CALA MILLOR  
RUEDA DE PRENSA EN HONOR A DON JAIME

VIVES Y ESPOSA



Jaime Vives y esposa



Jaime Vives y esposa con Manuel Serrano y Vicente Jimenez

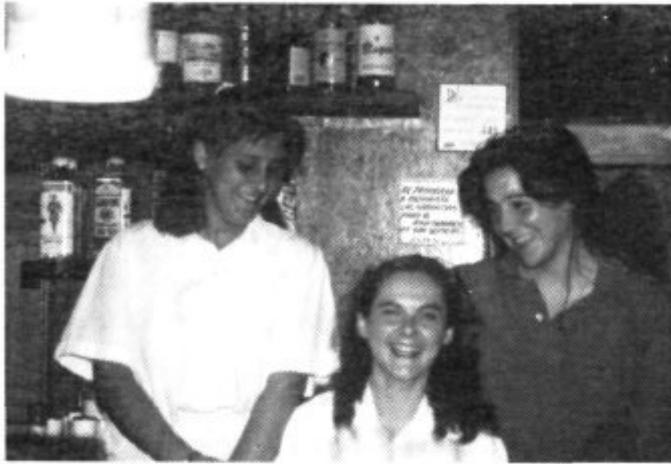
Hace unos días tuvo lugar en el Rte. Son Floriana, una rueda de prensa convocada por Vicente Jimenez, Jefe de prensa de la Agrupación Gastronómica con el motivo de presentar a los medios de comunicación al matrimonio Jaime Vives y esposa, a los cuales dicha Agrupación les concederá el 20 de septiembre, el mismo día que tendrá lugar la III Mostra Gastronómica, la medalla de honor por haber sido los pioneros de Cala Millor y haberse dedicado toda su vida a la hostelería.

La rueda de prensa tuvo mucha convocatoria y contó con la presencia del Presidente de la Agrupación Manuel Serrano, el Vice-Presidente Sión des Pi, el Secretario Tófol Moreno y el jefe de prensa Vicente Jimenez.

Se sirvió una excelente comida que estaba en relación con la época pionera de los primeros años del turismo.

R.L.

LA VIDA EN IMAGENES



Amparo, Pili y Belén son «las chicas de oro» del Restaurante «Cas Torrador», que con mucha simpatía y eficacia atienden al cliente.



Juan Pallicer, Presidente del Badia Club de fútbol de Cala Millor S.S. desea toda clase de parabienes al jugador Matias que ese año se incorpora en la plantilla del Manacor.



Pep Macias del Rte. Mediterrani, Miguel Gelabert del Rte. Cas Patró y Antonio Oroz del Rte. Oasis, después de haber trabajado duro durante la jornada, bien tienen derecho a tomarse un respiro y prepararse una buena «chuletada». Es una secuencia de tantas, de los «vinos de verano, que organiza la Agrupación Gastronómica»



Nuestro fotógrafo Sebastian se fué unos días a Ibiza con su esposa y sus amigos Juan «voretta» y Juan Nebot. Se lo pasaron fenomenal.



El hijo de nuestro asiduo lector y compañero, Paco de Cala Bona se llama Francisco Riera, estudia formación profesional, le encanta el judo y la vida.



Las noches encantadoras de Juan y Rafael, mientras Jimy se permite un descanso fuera de sus pistas de tenis.

## PUNTO DE VISTA

Sebastiana Carbonell

Ultima Hora

## ¿Cala Bona o Cala Ciment?

Los ecólogos de Son Servera tendrán que iniciar nuevamente la campaña que ya llevaron a cabo hace dos años exponiendo sus puntos de vista sobre lo que significaría para el municipio *serverí* la puesta en marcha del Plan Director de Puertos Deportivos e Instalaciones Náuticas del Govern balear.

El mensaje de hace dos años es absolutamente válido actualmente: *Cala Bona o Cala Ciment?*, con un significado directo: o se conserva el muelle actual —con las reformas de acondicionamiento que sean necesarias— o se construye un puerto deportivo, con unos quinientos amarres, lo que convertiría el idílico paisaje de Cala Bona en el de Cala Ciment. A mí, particularmente, me parece razonable que los *serverins* apuesten por conservar el muelle actual, especialmente si tenemos en cuenta que el tráfico marítimo en la zona no es precisamente apabullante.

José Mascaró Pasarius

Balears,



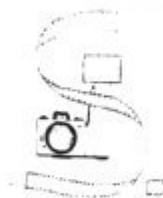
## Pla - Quinto - Alfaro

Sala de Exposiciones «Sa Nostra». C. Mayor 46. Sant Llorenç des Cardassar. Hasta el 17 de agosto. Precios: Quinto, 20 mil pesetas unidad. Joan Pla de 20 mil a 200 mil pesetas. Manuel Alfaro, de 48 mil a 130 mil pesetas.

Como tres mosqueteros del Arte, cargados cada uno con talento artístico suficiente para la obtención de una medalla de oro, se han unido para presentarnos la calidad de sus obras respectivas: Quinto con sus inimitables escenas del toreo, captadas e interpretadas con verismo, soltura y arte. Joan Pla con sus famosos, cautivantes y originales «angelots», llenos de gracia, intencionalidad y belleza plástica, como «Juguen i volen a ses roques», posiblemente lo mejor de Pla y una de sus mejores realizaciones de toda la vida; también cultiva con éxito el paisaje convencional, como «A l'ombra d'en Codorniu a Cala Pi», muy bueno. Y Manuel Alfaro, que como novedad aporta su nueva tendencia puntillista en la que de inmediato destaca, como queda patente en «Ajuntament de la vila de Sant Llorenç»; también hay que citar «Arboleta de can Patató» y la marina de Cala Millor.

Foto Estudi

VIVES



567161 SON SERVERA

LE OFRECEMOS LA REVOLUCIÓN

Del revelado ARCO IRIS de KODAK

MINI 9x13 12 fotos + revelado, 738 pts.  
24 fotos + revelado, 1.191 pts.  
36 fotos + revelado, 1.599 pts.

ESTANDART 10x15 12 fotos + revelado, 843 pts.  
24 fotos + revelado, 1.311 pts.  
36 fotos + revelado, 1.779 pts.

GRAN LUJO 13x18 12 fotos + revelado, 1.023 pts.  
24 fotos + revelado, 1.671 pts.  
36 fotos + revelado, 2.319 pts.

Y MUCHO MAS Y TODO CON PRODUCTOS  
Y PAPEL KODAK



G.A.T. 820 Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12 - Tels. 58 55 15/52  
CALA MILLOR

Carretera Cala Agulla, 17  
Tels. 56 40 17 - 56 43 00 CALA RATJADA

## SEPTIEMBRE EN LA EXPO 92

Del 3 al 6 y del 4 al 7	39.900 pts.
Del 7 al 10	46.900 pts.
Del 10 al 14	56.900 pts.
Del 21 al 25	56.000 pts.
Del 29 al 02 Oct.	48.300 pts.
Del 28 al 05 Oct.	*72.000 pts.

\*Circuito por Andalucía.

## PUENTE DEL PILAR EN MENORCA

del 08.10 al 12.10 ..... 20.900 pts.

GALICIA	53.460 pts.
avión + Hotel** a/d. 8 días + coche alquiler, todo incluido.	
CANARIAS	36.800 pts.
7 noches, incl. avión + Hotel** a/d + traslados.	
TURQUIA	44.900 pts.
GRECIA	42.800 pts.
AUSTRIA	59.900 pts.
TUNEZ	43.900 pts.

## ESPECIAL PAISES NORDICOS

sólo avión	
ESTOCOLMO	32.000 PTS.
OSLO	32.000 PTS.
GÖTEMBURGO	32.000 PTS.

ROMA del 01 al 04 Oct. .... 37.800 pts.  
Incluye: Avión + H\*\*, a/d + traslados + seguro + guía.

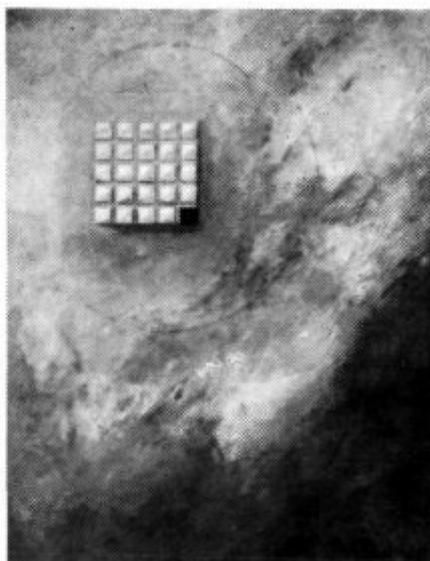
VIATGI MILLOR AMB VIATGES MILLOR

## RUN - RUN

por **Jaume Robí**

En estos días es visita obligada ir al Certamen de pintura de Pollença para poder comprobar las adquisiciones por el nuevo jurado seleccionador, porque según tengo entendido las normas cambiaron, y hoy en día no se puede presentar según quien al Certamen, tiene que ser un pintor cotizado y conocido, apoyado por algún «padrino» para poder entrar en la corta lista de seleccionados.

Si quitamos los nombres de la mayoría de las obras expuestas, tendremos que a un visitante normal se le dice que eso es una exposición individual y se lo cree. Porque la gran mayoría tienen la misma técnica, la misma visión de no ver con los colores, tonos y objetos multinacionales, frios, sin personalidad, etc... Es una auténtica desgracia que el mundo del arte tenga que ver, vivir con estas pobres visiones, que más que un Certamen parece un juego



de niños. No hablaremos de amiguismo porque es sinónimo ya demasiado empleado en la corta vida de la democracia española. Se puede decir que la mayoría de los certámenes, tienen unas normas poco correctas de transparencia

y creo que sería mucho mejor que las selecciones se hicieran a puerta abierta, explicando el porqué se elige esa o aquella determinada obra, ya que a puerta cerrada todo se puede tergiversar.

Por otra parte la Galería de Art de Llevant de Cala Millor, inauguró exposición con las últimas telas realizadas por Gerard Matas. En estos tiempos recientes ha evolucionado bastante este pintor, enriqueciendo la temática y su composición.

En estas fiestas de Sant Llorenç, en la sala de exposiciones del Banco de Sa Nostra, han expuesto conjuntamente tres pintores; Alfaro, Josep Pla y Quinito. El éxito como siempre ha sido asegurado. Y para terminar, en la Galería de «Ses Fragates» de Cala Bona, la inauguración el pasado sábado, fue también todo un éxito de asistencia por parte de las personas residentes en esta zona y alrededores.

## NACIDAS PARA TRABAJAR.



### DESDE 1.094.000 PTAS. LLAVE EN MANO.

Sea cual sea su equipaje, siempre habrá una Fiorino que lo cargue, lo transporte o lo lleve.

Con 2,7 m<sup>3</sup> de volumen útil y una capacidad de carga de 500 kg, las nuevas Fiorino pueden con todo. Usted elige: la

Panorama, acristalada y con asientos abatibles que la convierten en un turismo de 5 cómodas plazas; la Furgón, incansable y con espacio para lo que quiera. Y con dos motorizaciones: 1.300 c.c. gasolina y 1.700 c.c. diésel. Si lo quiere todo, esta es la suya. La nueva

Fiorino desde 1.094.000 ptas. Llave en Mano: IVA, transporte, matriculación, impuesto municipal, placas de matrícula, gastos de gestoría, IDENTI FIAT y dos años de FIAT ASSISTANCE. (Promoción incluida).



## NUEVAS FIORINO FURGON Y PANORAMA **FIAT**

Concesionario Oficial:  
**AUTOVENTA MANACOR, S. A.**

Fusters, solar 43 (Polígono Industrial). Tel. 84 34 00.  
Avda. Junipero Serra, 40. Tel. 55 01 61, MANACOR (BALEARES).

# ESPECIAL VERANO

## GUIA GASTRONOMICA RECOMENDADA

TOMEN NOTA!!



S'ERA DE PULA  
RESTAURANT



Carretera Son Servera-Capdepera km. 3. Son Servera. Mallorca.  
Teléfono 971 / 56 79 40. Fax. 971 / 56 71 51

**LUNES CERRADO**



Carrer Sipells, 7  
Tel. 58 59 90  
07560 CALA MILLOR

**JUEVES CERRADO**

CAFETERIA - PIZZERIA - RESTAURANTE

*Maria Noelia*

ESPECIALIDAD EN CARNES Y PESCADOS

Teléfono 58 64 36  
C/ Na Lambies, 43 - CALA MILLOR

**ABIERTO TODOS LOS DIAS**



VINYA DE MAR, 18 • TEL. 58 52 76  
CALA MILLOR - MALLORCA

**MARTES CERRADO**



BAJOS HOTEL MORITO  
Tel. 58 60 22  
07560 CALA MILLOR  
(MALLORCA)

MEDITERRANI  
RESTAURANT

**MIERCOLES CERRADO**



Restaurante OASIS

INTERNATIONAL Y MALLORQUIN  
CUISINE 81 0379

**ABIERTO TODOS LOS DIAS**



RESTAURANTE  
LA SANTA MARIA

*Nueva dirección  
Chef Patricio*

Calle Luz (frente Hotel Vistamar)  
Tel. 81 32 30

CALA MILLOR  
Mallorca

**LUNES CERRADO**

*Gourmets*

RESTAURANT

GUILLEM i TONINA

Binicanelia, punta 5  
Tel. 585735 - part. 820901

07560 CALA MILLOR  
(Mallorca)

**CERRADO DOMINGOS MEDIODIA**

RELATOS DEL MAR DE MALLORCA, ENTRE LA LEYENDA Y LA REALIDAD

## LAGRIMAS DE SIRENA

Son unas piedras que se pueden encontrar a la orilla del mar, en estas calas donde hay pequeñas playas de piedras redondas. La primera vez que yo las vi fue buceando cerca del islote que hay en Son Servera de Marina, que se llama «s'Illa des porros». El nombre le viene porque está completamente cubierto de puerros silvestres.

El islote no queda lejos de la orilla, tal vez unos 50 metros y la profundidad va desde 2 metros a 2 palmos. En sitios hay tan poca agua que las algas te rozan el cuerpo y la cara, y hay que tener cuidado que no te piquen las ortigas.

Donde es más hondo se ven entre la arena y las piedras del fondo, unas piedras redondas y alargadas que cuando las coges son muy lisas y suaves al tacto. Si las miras de cerca son verdosas y transparentes con vetas más claras y verdes. Fuera del agua son casi negras. Son tan bonitas que parecen piedras preciosas y tienen una consistencia vítrea.

El nombre científico no lo sé. Se llaman lágrimas de sirena, un nombre que despierta recuerdos de cuentos que me contaban cuando era una niña, cuentos donde todo era posible en tiempos remotos y lejanos.

Cuando era pequeña veníamos a pasar el verano a Cala Bona. En aquellos tiempos el verano comenzaba después de San Pedro, o sea a últimos de Junio y terminaba a principios de Septiembre por las fiestas de Son Servera. Era mucho más corto que ahora.

Teníamos un vecino que había sido pescador toda su vida, ahora ya no, pues era viejo y tenía asma. Se levantaba muy temprano y se sentaba en un taburete delante de su casa mirando amanecer en el mar, fumando su pipa y tosiendo. A pesar de su asma fumó hasta el último día de su vida, pues decía que el asma no se lo causaba el tabaco, sino que le venía de una paliza que le dieron en Argel porque lo en-



*Fondo rocoso de la costa de Son Real, donde vi por primera vez las piedras.*



*Las piedras fuera del agua son más oscuras, pero se pueden ver perfectamente las vetas color verde claro.*

contraron con contrabando.

De él supe el nombre de las piedras. Le enseñé un puñado de ellas. El las cogió con su mano, las miró y me dijo pausadamente, como si no hablase conmigo: «ésto son lágrimas de sirena». El no sabía porqué se llamaban así. Yo me enteré mucho más tarde del origen de este nombre tan evocador. Según una leyenda griega muy antigua (y nuestros orígenes tienen mucho que ver con los griegos), un pescador se enamoró de una sirena y se fue a vivir con ella a una lejana ciudad bajo el mar. Al principio fueron muy felices, pero al cabo de algún tiempo, el pescador entristeció de añoranza y sólo pensaba en su pequeño pueblo junto al mar y en su familia, a la que no había vuelto a ver. Su lejanía hacía más atractivas las cosas que estaban fuera de su alcance. El sabía que si se marchaba de la ciudad sumergida no podría volver nunca más. Pero él ya no podía mandar en sus sentimientos, pues su corazón estaba fuera, muy lejos de la ciudad submarina. Y un día se fue dejando su casa de coral y a la sirena desconsolada. Y fue tanto el dolor de la sirena y



*Costa Nor-Este, cerca de Can Picafort. Cuando sopla la tramontana, el viento es tan fuerte que los pinos crecen inclinados y la vegetación cerca del mar se reduce a matorrales espinosos y plantas de camomila.*

lloró tanto su amor imposible, que sus lágrimas se convirtieron en piedras verdes y aún hoy es posible encontrar-

las en lugares muy escogidos. Si algún día vais por el norte de la isla, en alguna de esas pequeñas calas agotadas por



*El agua es tan transparente que parece que no hay y uno tiene la sensación de estar flotando en el aire.*

---

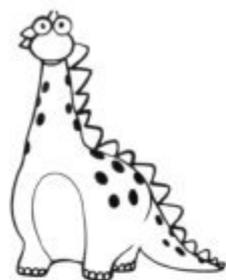
**«Son tan bonitas que parecen piedras preciosas y tienen una consistencia vítrea»**

---

la Tramontana y os fijáis muy bien, podréis encontrar mezcladas entre la arena y las piedras de la orilla, estas lágrimas de sirena de color verde esmeralda. Yo siempre he pensado que las sirenas deben tener los ojos del color de estas piedras.

Las historias de sirenas siempre me han fascinado, pero ésta es la que prefiero sobre todas las demás.

**Margarita Servera**



**Waku - Waku**

Juguetes C/. Na Llambies, 39 - A  
Artículos de Playa Tel. 81 30 50  
Artículos de Regalo 07560 CALA MILLOR

**WAKU-WAKU. «EL PALACIO DE LA RISA»**



**Gran ampliación en la sección de artículos de fiesta,  
complementos animación, coctelería, disfraces, complementos carnaval**

**OFERTAS EN JUGUETES, HASTA 50 % DTO.**

## Cafetería Pizzeria **MAR i VENT**



**ESPECIALIDAD EN POLLO AL AL AST  
CONEJO PLANCHA AL ALL I OLI  
Y CORDERO AL HORNO**

C/ Na Llambies  
Tel. 81 31 80

- Mantener un diálogo en una colisión de carritos de supermercado.
- Dar la cara.
- Huir de la estupidez.
- Mejorar día a día.
- Tener como deber el ser feliz.
- Luchar por mantener un amistad
- Cenar en la playa
- Restar importancia a los problemas.
- Los soplos de brisa fresca.

- Teñirse de rubio solo porque es verano.
- Los menús hipercalóricos
- La impaciencia.
- Los nervios, el stress.
- La falta de ideales por los que luchar.
- La apariencia, la inautenticidad, el disfraz.
- Carecer de humanidad.
- Los convencionalismos.
- Tender a la chapuza.

## EN POCAS PALABRAS

### M<sup>a</sup> DOLORES SUREDA RAMIREZ

- Una habilidad
- Trato al cliente
- ¿Tienes alguna manía especial?
- Sí
- Un sueño no cumplido
- Tener vacaciones en verano
- Tu debilidad
- Los niños
- Dinos una frase que te haya quedado grabada
- Más vale pájaro en mano que ciento volando.



- ¿Crees que has cometido algún error en tu vida?
- Sí
- ¿Cuál es tu valentía?
- Afrontar la rutina diaria
- ¿Eres ambiciosa?
- Un poco
- Un lugar para descansar
- La playa.
- ¿Qué cualidades admiras más en una mujer? ¿Y en un hombre?
- La sinceridad en ambos.

## DECLARACIONES PERSONALES

### LIDIA ADAN CONTE, PROPIETARIA CAFETERÍA-PIZZERIA MARI VENT

- ¿Qué es lo que más te gusta hacer?
- La equitación
- ¿Cambiarías algo si pudieses?
- Que los niños no murieran de hambre
- Nunca aceptarías...
- La mentira
- Reforma local que crees más necesaria
- las aceras y la circulación.



- Una necesidad
- La salud.
- Un lugar al que no volver
- Ninguno
- ¿Qué es lo más importante para tí?
- Mi familia

- Algo que te llame la atención
- Los animales
- Una mañana te levantas y...
- Canto
- ¿Te sientes afortunada?
- Si
- ¿Eres leal a tus ideas?
- Siempre
- ¿Qué cualidad admiras más en una persona?
- La nobleza
- ¿Qué borrarías de tu pasado?
- Alguna amistad no sincera.
- ¿Qué dibujarías en tu presente?
- Un árbol
- Si fueras perfecto-a...
- Nadie lo es
- Serías incapaz de...
- Matar o mentir

## SERVICIO DE CORREOS

En la plaza de C'as Torrador, esta caseta de Correos hace varios años, daba un servicio al extranjero. Por falta, no sabemos si de una buena gestión municipal o de lo que sea, el municipio de Son Servera se ha quedado sin este servicio en la zona turística.

Correos en Cala Millor está dentro del término de Sant Llorenç con unos locales bastante aceptables. ¿Sería conveniente que la zona turística del municipio de Son Servera tuviera una oficina de Correos?... Lo que sí es absolutamente necesario es que los máximos responsables adecten de una vez por todas la oficina de Son Servera.



## ESCRITO PARA SIEMPRE

-«Tengo un sueño, que un día mis cuatro hijos pequeños viviran en una nación donde no serán juzgados por el color de su piel, sino por el contenido de su carácter».

(Martin Luther King)

-«El dinero no da la felicidad, hay otras cosas, pero son carísimas»

(Groucho Marx)

-«Pase lo que pase seguid mirando

las estrellas, seguid teniendo sueños y luchad por ellos hasta conseguirlos»

(Magic Johnson)

-«Cuando hayais envenenado el último río, talado el último árbol y asesinado el último animal, os dareis cuenta de que el dinero no se come.»

(Jefe Sealt, Tribu Sumamish)

-«La vida es como una leyenda; no importa que sea larga, sino que esté

bien contada».

(Paco Rabanne)

-«No creerse el éxito ni el fracaso, porque ninguno es esencial».

(Salvador Pániker)

-«La elegancia cosiste a veces en mezclar dos únicos colores. En ocasiones dos notas valen una sinfonía».

(Dior)

### HIELO NORD

VENTA Y DEPOSITO

### Bar Paraiso

SERVICIO NOCHE Y DÍA

PESCADOS OLIVER  
C/ Ca s'Hereu, nr 5. Tel. 58 54 68

Teléfonos:  
81 32 54 - 58 64 92

### ESPECIALIDADES INTERNATIONAL

TODAS LAS NOCHES

BAR - CAFETERIA

*Papaya*

BINICANELLA, 14 - CALA MILLOR

NOTICIAS Y PERSONAJES

## FINALIZARON LAS FIESTAS PATRONALES DE SANT LLORENÇ

La semana pasada Sant Llorenç se vistió de gala para celebrar las tradicionales Fiestas Patronales, y como cada año no podía faltar la animación durante estos nueve días de programa festivo con una gran diversidad de actos, tanto culturales, sociales y deportivos.

El día 8 de Agosto, los amantes del deporte pudieron disfrutar de las carreras ciclistas y también del tradicional tiro pichón. Por la tarde la banda juvenil con «Els Gegants», hacían el pasacalles para dar luego paso a un excelente concierto de la Banda de Música y seguidamente «Card en Festa», organizó una velada folklórica de «Ball de Bot» y Boleros, donde actuaron además del organizador los grupos «manacorins»; «Els amics de Son Talent» y «Així balla Manacor».

El domingo día 9 por la mañana, los aficionados a la pesca debieron demostrar su destreza en un campeonato, y a continuación la «Pesada de peix» para deliberar quién era el campeón. Por la tarde se disputó el trofeo Centenari de fútbol entre el titular de la villa, el Cardassar, ante sus vecinos de Manacor, ganando los de la ciudad de las perlas en la tanda de penas máximas, ya que el evento terminó en tablas. Por la noche, los danzarines de baile de salón, pudieron mostrar sus cualidades en una verbena donde actuaron los grupos: «Serpentina animació», «Canyamel» y «La orquestrina d'Algaida», terminando la agradable velada a altas horas de la noche.

El día del patrón, Sant Llorenç, de mañana hasta media tarde, fue dedicada a los chavales con juegos, ginkamas, etc...

A las 20'30 en el templo parroquial se celebró la solemne misa en honor al patrón de la villa. Seguidamente se homenajeó a la Tercera Edad a base de un magno refrigerio en el que durante toda la velada amenizó la Banda de Música con sus melodías. Finalizando la jornada una velada de «Ball de Bot», organizada por «Escola Card» donde actuaron los grupos «Aires de Pagessa de Sant Joan», «Sis Sont» y «Trans-



*Muestra de bicicletas y motos*

dança».

El martes día 11 de Agosto por la mañana, una de las novedades esperadas era la carrera de mini-motos, donde los chavales se lo pasaron estupendamente, aunque algunos tuvieron necesidad de visitar el botiquín de urgencias, (solo algún rasguño). Y por la tarde la final del torneo de tenis que este año fueron campeones Paco Pastor en categoría Senior, derrotando a Toni Pascual. Ya por la noche no había nada programado pero los «llorencins», amantes de «la bulla», pudieron disfru-

tar de bailes folklóricos sevillanos, tirándose al ruedo luego en el bar «Sa Verga». El miércoles 12 en la final del vibrante torneo de futbito quedó campeón «Fruites Sancho» al derrotar por 3-1 al «Glopel Groc». Ya entrada la noche, en la Iglesia Parroquial hubo un magno concierto de violines para luego pasar a la verbena rock, donde actuaron «Els Ocults» y «Eléctrica Dharm».

El día más esperado sin lugar a dudas era el viernes, el día del concierto, aunque por la tarde en el polideportivo del colegio Mestre Guillem Galmés, el equipo local de voleibol; Excavaciones Esteva sucumbió por 2-3 ante los «manacorins» Magatur. Y seguidamente la gente se preparó para acudir a la cita del concierto de cada año. Primero actuaron los mallorquines «Harmónica coixa» para dar paso al buen grupo musical «Duncan Dhu», un concierto que tuvo lugar en el campo municipal de deportes «Es Moleters», donde se congregaron unas tres mil personas para presenciar la generosa actuación de este buen conjunto que tuvieron que volver a salir al escenario en dos ocasiones más a pesar de haber concluido su actuación a gritos de sus incondicionales seguidores.

El sábado en todo el «Carrer Major», se inauguró por primera vez «Sa Fira de Motos i bicicletes» que fue un poquitín deslucida a causa de un pequeño chubasco pasajero. Por la noche el «Grup Llorenç de Comèdies», escenificó magistralmente la obra de Joan Mas: «Tocats des Boll».

Los actos se celebraron en la tarde noche del domingo con una exhibición de doma de caballos. Luego sobre las 22'00 horas la plaza del Ayuntamiento quedó abarrotada para escuchar la actuación de Tomeu Penya, que no defraudó con su colosal actuación. Se cerraron los actos con un soberbio castillo de fuegos artificiales, que como de costumbre tuvo lugar en «Es Moleter».

**Joan Fornés**

# Cala Millor 7 ESPORTS

## UNA NOVA ETAPA PEL BADIA

Després d'un parell de temporades amb les que Joan Brunet havia regit els destins del Badia de Cala Millor - Son Servera, crec que amb molt d'encert per part d'En Joan d'es Port, ja que quasi va arreglar de manera definitiva l'economia del club que uns altres deixaren malament, pareix esser que ara unes persones il·lusionades i feineres s'han fet càrrec del club de Cala Millor i Son Servera i el volen fer retornar al lloc que li pertany pel seu històric i pels pobles que representa dins aquest món del futbol regional.

Joan Pallicer, Joan Buades, Miquel Fuster i Joan Brunet, són les persones que de moment s'han fet càrrec del

Badia i són els que des del primer moment intenten fer les coses ben fetes, amb serietat i cercant el millor pel club que dirigeixen i gestionen, això no és una tasca lleugera sinó tot el contrari serà dura i s'haurà d'anar de casa en casa i de comerç en comerç per aconseguir un munt de socis i d'aquesta manera fer una societat sòlida i intentar consolidar-la.

Això és difícil però no impossible, si es fa feina es pot aconseguir.

Fa un parell de setmanes vaig anar a Cala Millor, al sopar del Badia i vaig trobar que hi havia

molta de gent i que l'ambient era molt bo i pareixia que quasi tota la gent que hi assistia estava disposada a recolzar al club de Cala Millor - Son Servera,

però una cosa és davant un bon plat i l'altra és fora. Ara el necessari és que aquesta gent i més de la que hi havia al sopar recolzin la gestió iniciada per Joan Pallicer i el seu equip de gent que l'enrevolta. Ara és quan en realitat es veuran els que volen futbol i estimen el Badia. Fer-se socis és una manera de demostrar-ho i donar un marge de confiança a aquesta gent que ha tingut la valentia d'agafar les riendes d'un club que representa

Cala Millor i Son Servera.

Pens que ara es veurà de manera definitiva quin serà el futur més immediat del Badia de Cala Millor - Son Servera. El despertar de l'aficionat pot esser decisiu per tenir un club representatiu i dur l'equip el més alt de les possibilitats reals que es tenen, aquestes possibilitats estan en mans dels aficionats, ja que els dirigents faran el màxim de feina per fer-ho possible.

Comença una nova etapa pel Badia de Cala Millor - Son Servera. Crec que es poden aconseguir els objectius traçats. Ganes, feina i il·lusió no en mancaran.

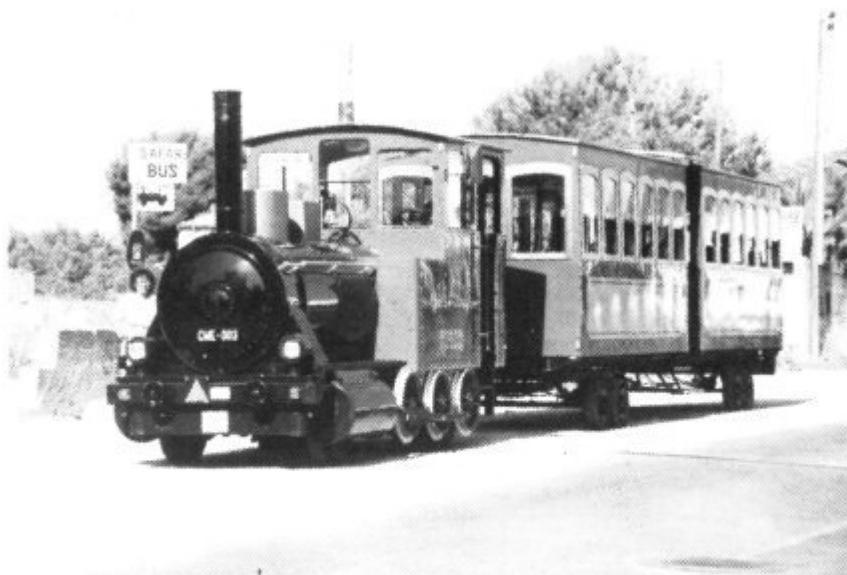
Felip Barba

## MÁRMOLES ES GRAMAR

Mármoles y granitos - Piedra Caliza - Piedra de Santanyí  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Miguel, s/n. Tel: 55 43 02

(Manacor)



**CALA MILLOR → SA COMA - S'ILLOT**

10'00 - 11'00 - 12'00 - 13'00 - 15'00  
 16'00 - 17'00 - 18'00 - 19'00  
 20'00 - 21'00

**SA COMA → S'ILLOT**

10'15 - 11'15 - 12'15 - 13'15 - 15'15  
 16'15 - 17'15 - 18'15 - 19'15  
 20'15 - 21'15

**S'ILLOT → SA COMA - CALA MILLOR**

10'30 - 11'30 - 12'30 - 14'30 - 15'30  
 16'30 - 17'30 - 18'30 - 19'30  
 20'30 - 21'30

**SA COMA → CALA MILLOR**

10'40 - 11'40 - 12'40 - 14'40 - 15'40  
 16'40 - 17'40 - 18'40 - 19'40  
 20'40 - 21'40

**CALA MILLOR**

→ **CALA BONA - PORT VELL - COSTA DE LOS PINOS**  
 9'30 - 10'30 - 11'30 - 12'30 - 14'30  
 15'30 - 16'30 - 17'30 - 18'30  
 19'30 - 20'30 - 21'30

**CALA BONA**

→ **PORT VELL - COSTA DE LOS PINOS**  
 9'45 - 10'45 - 11'45 - 12'45 - 14'45  
 15'45 - 16'45 - 17'45 - 18'45  
 19'45 - 20'45 - 21'45

**CALA BONA → CALA MILLOR**

10'15 - 11'15 - 12'15 - 13'15 - 15'15  
 16'15 - 17'15 - 18'15 - 19'15  
 20'15 - 21'15 - 22'15

**COSTA DE LOS PINOS - PORT VELL**

→ **CALA BONA - CALA MILLOR**  
 10'00 - 11'00 - 12'00 - 13'00 - 15'00  
 16'00 - 17'00 - 18'00 - 19'00  
 20'00 - 21'00 - 22'00

**ZOOLAND, S.A. SAFARI-BUS  
 HORARIO SALIDAS**

CALA MILLOR → SAFARI:

9,30 h. - 11,00 h. - 12,30 h. - 14,00 h. - 15,30 h. - 17,00 h.

SAFARI → CALA MILLOR:

10,50 h. - 12,20 h. - 13,50 h. - 15,20 h. - 16,50 h. - 18,20 h.

SA COMA - S'ILLOT → SAFARI:

10,10 h. - 11,50 h. - 13,10 h. - 14,50 h. - 16,10 h. - 17,50 h.

SAFARI → SA COMA - S'ILLOT:

11,30 h. - 13,00 h. - 14,30 h. - 16,00 h. - 17,30 h. - 19,00 h.





M.M. Timoner

## ESPORT DINS L'OFERTA TURÍSTICA

L'oferta turística dels últims anys ha anat fent-se cada cop més interessant, ja no es limita solament a oferir uns llits a uns turistes cada cop més exigents i escassos, sinó que ara també té en compte el temps d'oci d'aquests i entre d'altres coses els ofereix, segons la categoria, qualitat i característiques de l'hotel una sèrie de servei, relacionats sobretot amb l'esport, com poden ésser classes de tennis, de natació, de vela, de windsurf, esquí aquàtic.... per a tots els nivells i edats, a més d'una sèrie de serveis com: gimnàstica matinal, stretching, gimnàstica aquàtica, tir amb arc, voleibol, dards, tennis de taula, jogging, (fit-

ness, es a dir gimnàstica amb aparells), a més de gimnàstica passiva i els serveis d'una quiromassatgista. Tot plegat conduït per un equip amb professionals de diversos països, la qual cosa a més de cobrir unes necessitats idiomàtiques, fa que resulti també més atractiu, en certa manera de cara al públic, així és, almenys el que passa a l'hotel on he treballat jo aquest estiu.

L'experiència crec que resulta positiva, ja que la gent que vé de vacances aquí, sobretot la més jove, encara que també la major, se sol avorrir mortalment un cop passada l'emoció de l'arribada a un lloc nou, o si més no a l'enyorat lloc de

vacances, de descans (descans que vol dir les més vegades fugir de les situacions estressants de les ciutats i la vida modernes, no necessàriament descans físic, sinó també i sobretot, doncs, intel·lectual i per aquest darrer, ¿quina cosa millor que l'esport?, a més també fets a l'estètica «magrista» d'avui en dia: ¿Què millor que perdre uns quilets quan es du tan poca roba per a cobrir els de demés?.

Tot plegat en un ambient de convivència entre gent de diversos Països i costums, la qual cosa convida a deixar inhibicions i manies, creant així el clima, l'ambient relaxat de vacances

ideal per a un estiu o, ¿perquè no, per més d'un?.

Quant a la meua pròpia, d'experiència, puc dir, que també ha resultat positiva, en certa manera ja que quan ensenyés i fas esport amb la gent, en el meu cas de diferents països, procedència i cultura pots veure moltes coses entre d'altres m'ha quedat confirmat que a cada país tenen i tenim una identitat, cultura i manera de fer pròpies i que, en certa manera els tòpics tenen una base bastant real, encara que en un ambient de vacances i esportiu es poden donar les combinacions més diverses, però tot resulta enriquidor.

INFORMESE EN:



Avda. Juan Servera Camps, 41 CALA MILLOR

Teléfono: 585830

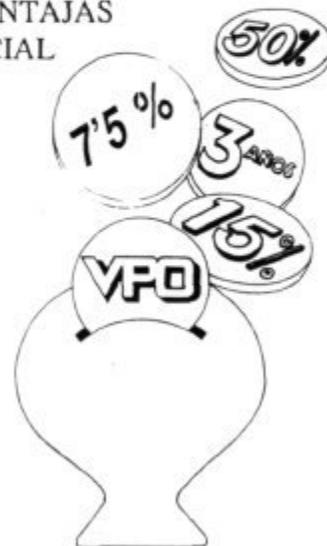
«AL FIN EN SA COMA»

Lo que usted esperaba



ESTAS SON ALGUNAS DE LAS MULTIPLES VENTAJAS DE LAS VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

- \* Grandes facilidades de pago hasta 15 años
- \* Precio de venta fijado por el Ministerio
- \* Cantidades anticipadas, avaladas por credito y caución
- \* Limitación de los intereses hipotecarios al: 7'5 % anual
- \* Control de calidades por el MOPU
- \* Control de contrato de compra
- \* Obligatoriedad de no repercutir al comprador la participación en gastos de:  
la declaración de la obra nueva, la división horizontal y la constitución de la hipoteca.
- \* Deducción del 15 % anual de la compra en la renta de las personas físicas del comprador
- \* Reducción de la contribución urbana en un 50 % durante 3 años
- \* Exención de impuestos en las cantidades aplazadas de hipoteca y aplazado a la inmobiliaria



Día 30 de Agosto tendrá lugar la presentación oficial de todos los equipos en el campo de fútbol del Badia S.S. de Cala Millor a las 20 h. Seguidamente habrá un partido amistoso BADIA CALA MILLOR - PORTO CRISTO

**¡¡¡HAZTE SOCIO!!! ¡El Badia Club de Fútbol te necesita!**

La Asociación Hotelera Bahía de Cala Millor, le anima a hacerse socio del Club Badía C.M. S.S. y a participar en esta temporada futbolística; con un deseo especial de fomentar los equipos base, dado que la juventud es indudablemente nuestro futuro

CARNET DE ORO .....	desde 50.000 pts.
CARNET PLATA .....	25.000 pts.
CARNET CABALLEROS .....	12.000 pts.
CARNET JUBILADOS .....	8.000 pts.
CARNET DAMAS .....	8.000 pts.

**Asociación Hotelera  
Bahía de Cala Millor**

MALLORCA

## ENTREVISTA A MAGIN DURAN

ENTRENADOR DEL JUVENIL BADIA CALA MILLOR

Magin Durán nació en Son Maciá, jugando durante dos temporadas con el Porto Crito de Juvenil, estando en mitad de temporada en preferente. Se lesionó el menisco, teniendo que operarle en varias ocasiones. A continuación juega durante tres temporadas en 3ª regional con el Son Maciá y media temporada con el Serverense, también en Tercera Regional, pasando a continuación a

entrenar a los juveniles del Badia. Había estado 7 años sin entrar en el campo de fútbol por prescripción médica y a raíz de que su hijo empieza a jugar, vuelve al fútbol sacándose en esta ocasión el título de entrenador. A continuación le pedimos las 7 preguntas del Cala Millor 7.

-¿Cómo prepara un entreno?

-Es una programación inicial, procuro llevar una línea en las metas que he trazado para el equipo y en base a lo que quiero conseguir vamos siguiendo esta programación trabajando desde abajo para llegar a lo más alto posible.

-¿No son difíciles de llevar a esta edad?

-Sí, la edad más difícil es ésta. Yo también he tenido 17 años y he pasado por lo mismo. Hay que saberlos llevar, ya que se sienten mayores, incluso más de lo que son, y tienes que hacer como una balanza de ceder y entrar en su terreno. Hay para mí tres formas de entrenar; de forma autoritaria, democrática y de dejar jugar. Yo soy partidario de la forma democrática, porque el entrenador no tiene que imponer su razón, sino entre todos los del equipo.

-¿Tiene suficiente cantera el Badia para ofrecer buen juego, de calidad, se entiende?

-Hasta ahora haía cantera, mirando el equipo el 90% de jugadores del Badia son de aquí, pero a largo plazo no había suficientes y este año hemos puesto en marcha otro sistema, hacer equipos de la misma edad, siempre subirlos en bloque para que cada año vayan subiendo dos bloques de equipos en cada categoría. El problema será para los padres, que tendrán que molestarse mucho, el comportamiento de los jugadores, cómo rendirán, etc... hasta dentro de un año no podremos hacer balance.

-El ambiente de vestuarios, tan importante en todo equipo que se aprecie, ¿cómo lo lleváis?

-En este momento está bien, porque son un equipo



Magin Durán, entrenador Badia Juvenil

de gente muy agradable. Mi trabajo es intentar que dentro del vestuario haya una armonía.

-¿Qué opinión tienes de esta nueva junta directiva?

-Parece que las ganas son de trabajar, ahora bien, cuando se verá será a final de temporada.

-¿En qué lugar de la tabla crees que se va a situar la plantilla del Juvenil Badia de Cala Millor?

-Como entrenador pienso que es el último escalón para entrar en amateur, regional, etc... Mi meta es lle-

gar a la 1ª de Mallorca sin perder la dignidad. Trabajando para que podamos quedar entre los cuatro primeros para entrar en la segunda fase, que será allí donde se verán los buenos.

-Para despedirnos, la afición, ¿cómo se porta y qué les dirías para que apoyasen moralmente al equipo del Badia?

-En el fútbol base la afición es generalmente la de los padres y familiares. Les pediría que nos apoyasen y si nos equivocamos alguna vez, que nos perdonen, que no critiquen a los jugadores, sino que les apoyen. Si lo llevamos bien entre todos, el día de mañana podremos tener un buena cantera.

Gracias por todo Magi Durán entrenador de los Juveniles del Badia de Cala Millor, y suerte en esta nueva temporada.

Jaume Robí



LIMPIEZAS

M. Ruiz

LIMPIEZA DE CRISTALES, MOQUETAS  
ALFOMBRAS, COMUNIDADES,  
DISCOTECAS, OBRAS, CHALETS,  
HOTELERÍA, ETC...  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

PULIDO, ABRILLANTADO Y  
VITRIFICADO DE SUELOS  
TRATADO DE BARRO Y CERÁMICA  
DESINSECTACIÓN

Son Servera, Cala Millor

El Arenal

C'an Picafort

☎ 58 61 44

☎ 49 14 31

☎ 85 12 74

Tel. 84 49 90 - Manacor

## AL HABLA CON EL ENTRENADOR DEL BADIA

Por Jaime Fernández

Don Esteban Caldentey, un año más va a ser el entrenador del Badia de Cala Millor, equipo de la III División Balear que como tantos otros equipos ha dado co-

mienzo de forma oficiosa la temporada 92/93. Queremos que sea el mismo quien nos comente los proyectos e ilusiones para este nuevo embite liguero, por ello nos ponemos al habla con este hombre.

«Efectivamente y en espera de que oficialmente se ponga en marcha el campeonato nacional de liga, hemos iniciado la fase de entrenamientos con el fin de llegado el momento estar en las mejores condiciones posibles. Yo diría que esta temporada está marcada por los cambios, cambio de presidente y de algunos directivos y cambio en algunos componentes de la plantilla, siempre se producen bajas y consecuentemente hay que equilibrarlas, con fichajes de otros jugadores para que el equipo no se resienta».

«Los nuevos integrantes son Carrió procedente del Cardassar y de sobra conocido, el portero Miguel Vives del Juvenil Manacor, Pedro de Cala Rajada, Gabi, Toni Rosselló y Colau, una vez terminada su etapa juvenil en el Badía.

También y para esta pre-



temporada contamos con un preparador físico se trata de Gonzalo Ferrer, quien ha proyectado el trabajo en el apartado físico a seguir, hecho que a mi me deja más libertad para dedicarme al tema táctico y extratáctico, e intentar que las nuevas incorporaciones asimilen nuestro modo de jugar».

«Del trabajo realizado

hasta el momento, estoy muy contento pues hay una gran predisposición por parte de toda la plantilla, cosa que facilita la labor de cualquier entrenador, por lo tanto mi ilusión por realizar una campaña superior a la pasada se reafirme, esta es la meta a alcanzar, esta en mente de todos y vamos a pelear por ello».

«La directiva por su parte

también ha planificado el trabajo a seguir para cumplir con los compromisos adquiridos y vamos a estar en permanente contacto para unificar esfuerzos. Las pequeñas deficiencias de material etc... se irán solucionando en las próximas fechas, para como se dice en estos casos llevar la nave a buen puerto».

«Por tanto y a modo de resumen, diré que a las importantes bajas de López, Matías, del malogrado Julián, se han firmado otros jugadores que equilibren este apartado. Mejorar la pasada campaña, es la meta y el esfuerzo común el plan de trabajo. Esta es nuestra carta de presentación, deseo como todos los futbolistas a mi cargo el respaldo de la afición».

Un saludo, de Esteban Caldentey.

<p><b>Desde</b> <b>2 Millones</b> <b>Sin Comisiones.</b> <b>A plazo de 1 mes.</b></p>	<h1>12</h1>	<p><b>% T.A.E.</b> Desde 24,5 M., 12,25% T.A.E.</p> <p><b>Depósito Atlántico</b></p> <p><i>Su rentabilidad garantizada</i></p> <p> <b>Banco Atlántico</b> <small>Fundado en 1901</small></p>
<p>EN CALA MILLOR:</p>	<p>Avda. Colón, 36</p>	<p>Tels. 58 67 59 - 58 68 12</p>

## LAS NUEVAS INCORPORACIONES DEL CARDASSAR 92-93

El C.D. Cardassar ya ha empezado a calentar los motores para la venidera temporada. Para ello este año se ha reformado con una serie de jugadores, además de presentar un nuevo entrenador, y así intentar hacer posible llegar a algún peldaño más alto en la tabla clasificatoria en comparación a la temporada pasada que quedó situado en un histórico noveno puesto rozando las clasificaciones de la Copa del Rey.

### NOVEDADES TEMPORADA 92-93

El entrenador es Pedro González, un asturiano, «llorencí» o «calamillorer» de adopción que prácticamente no necesita presentación. Ha triunfado por todos los clubs de los que se ha hecho cargo. Su último



P. González, Perelló, Diego, Gaspar y Pascual.

logro fue el ascenso del Porto Cristo a Tercera División.

**Perelló**, portero. Un ex-juvenil genuino producto de la cantera «llorencina». En la pre-temporada fue el auténtico artífice de pasar a la

final del trofeo San Bartolomé de Capdepera al atajar a la perfección un lanzamiento desde el punto faúdic.

**Diego**, además de tener una buena técnica es muy trabajador. Se desenvuelve en el centro del campo. El

ex-mallorquinista logró el tanto en el último minuto ante el escolar, que supuso el pase a la final del trofeo «Gabellí».

**Gaspar**, es el fichaje estrella de la temporada. Vino de tierras ibicencas para reforzar la zaga «llorencina». En el trofeo «centenari» de Sant Llorenç, recibió a manos del edil responsable de cultura Joan Santandreu, el trofeo al mejor jugador.

**Pascual**. Es un joven delantero al que se le augura un gran porvenir. El año pasado tenía ficha federativa en el histórico Hércules, donde también jugaba su hermano Tomeu. Esperemos que pueda dar muchas satisfacciones —léase goles— a la buena afición «llorencina».

Joan Fornés.

FUTBOL CATEGORIA CADETES: PATRONATO, 4 - BADIA, 0

## UN PARTIDO IGUALADO QUE NO REFLEJA EL RESULTADO

El pasado sábado 22 de Agosto daba inicio el calendario de competiciones para este equipo del Badía en la categoría de cadetes, y para que nos detallara un poco más este resultado, el entrenador Santiago Fernández, nos comenta lo siguiente:

«Los cadetes somos infantiles del año pasado —los actuales son ya de 2º

año—. Nuestros jugadores son todos de un mismo nivel y hasta que no cojan el ritmo de la categoría, lo tendremos un poco duro. En cuanto al partido fue muy igualado y no refleja el resultado del juego demostrado en el terreno. Los goles nos vinieron por la inexperiencia, ya que en la primera parte terminamos 0-0 y fue en la segunda cuando nos

realizaron los cuatro goles, dada la mayor experiencia del equipo contrario por llevar ya un año en esta categoría».

Por nuestra parte solamente recordar que no disponemos en este momento de los números para llamar telefónicamente a los mismos jugadores y poder intercambiar sus impresiones,

espero que este fallo por nuestra parte, se subsane en un próximo número y no olvidar que la Liga no se gana en un solo partido, eso sólo lo sabe hacer el Barcelona, y que al final de temporada discutiremos de los buenos goles que van a realizar los pupilos de Santiago Fernández. Gracias desde el CALA MILLOR 7 y a sumar puntos.

**VOLVO**

Venta y servicio

AGENCIA EN MANACOR Y COMARCA  
HERMANOS NADAL S.A.

C/ Creuers, 30. Manacor. Tels. 55 21 77 - 55 13 02

**SE NECESITA REPARTIDOR HIELO**

Interesados llamar «BAR PARAISO»

Tel. 81 32 54

C/ Ca s'Hereu, nº 5

# JOYERIA UNIVERSAL

SON SERVERA



Día 30 de Agosto tendrá lugar la presentación oficial de todos los equipos en el campo de fútbol del Badia S.S. de Cala Millor a las 20 h.

Seguidamente habrá un partido amistoso

**BADIA DE CALA MILLOR - PORTO CRISTO**

**¡HAZTE SOCIO!**

**¡El Badía Club de fútbol te necesita!**

*En trofeos,*  
**¡¡UN UNIVERSO!!**

*Pedro A. Servera, 11*  
*Tel. 56 76 40*  
**07550 SON SERVERA**

FUTBOL III DIVISIÓN

«BADIA 1 - SA POBLA 0»

EL PRIMER PARTIDO AMISTOSO DE LA TEMPORADA

Cada jueves en esta pretemporada se ha venido realizando un «partidillo» entre peñas, juveniles, etc. Para que el entrenador Esteban Caldentey, pudiera ir visionando como los jugadores de esta Tercera División del Badia de Cala Millor iban prosperando e ir definiendo sus sitios en el equipo, también se han traído diferentes equipos para jugar y medir sus potenciales. En esta ocasión el Relaciones públicas del Badia de Cala Millor, Sr. Juan Buades Gost, se ofreció de mediador por su condición de directivo del Badia y del Sa Pobla para poder traer a «sus» jugadores del Sa Pobla ofreciendo un interesante partido para los aficionados. La Junta Directiva del Badia se brindó ofreciendo entrada gratis a todos los asistentes.

Hablamos con Juan Buades para que nos diera su impresión del partido y de las nuevas adquisiciones aportadas para esta temporada, «este partido no fue ni mas ni menos que un entrenamiento para los jugadores de ambos equipos, hubo ambiente en cuanto a afición, siendo un partido, que como era amistoso por los jugadores de cada parte, pero era el Badia el que llevaba la iniciativa. Quiero resaltar la gran forma física del Badia destacando en la defensiva a Colau, Rosselló, Brunet (fichado del Capdepera), también la buena labor que desarrollaron los delanteros Pedri y Gabi (del Mallorca

Atlético), que el Badia con la estructura del año pasado darán la gran campanada con jugadores jóvenes y destacando a todos los demás jugadores que participaron dando un buen ejemplo de deportividad y honestidad. Cosa que a los del Sa Pobla les faltó un poco».

Estas eran las declaraciones que nos hacia Juan Buades, en calidad de invitado de este partido excepcional, ofrecido el pasado jueves 20 de Agosto en el Campo de deportes del Badia de Cala Millor.

Tenemos que señalar el próximo partido del Domingo 23 en Villafranca en el Torneo de la Fiesta del Melón, que el equipo del Badia se ha clasificado para jugar la final.

PUNTO DE VISTA

«SALVURI»



Nos ponemos en contacto con uno de los jugadores más emblemáticos de este equipo de III División, así como el de más edad que forma en la plantilla del Badia de Cala Millor, para que nos comete un poco por encima su punto de vista de este partido organizado por Juan Buades contra el equipo de Sa Pobla, ganando el Badia por 1-0.

«Fue este un partido de entreno para los dos equipos, para nosotros como el partido que jugamos los jueves. Nosotros veníamos mentalizados de otra forma pero como siempre todos queríamos ganar. Hubo un problema que fue el arbitraje, al tene árbitro oficial hubiéramos jugado de otra forma. Del equipo del Sa Pobla diré que es uno de los equipos más duros con los que tendremos que enfrentarnos en esta temporada, y que de seguir así se perfila entre los favoritos de la liga». Estas fueron algunas de las palabras que nos ofreció para el CALA MILLOR 7 Salvador Romero Sanchez, «Salvuri».

«COLAU»

Y también para este inicio de temporada, aunque no sea en partido oficial, nos interesaba tener la opinión de uno de los «nuevos» integrados en el equipo y que ascendía de categoría por motivos de la edad, se trata sin duda alguna de Nicolás

Román Carrió «Colau», con él también hemos hablado para que nos diera su opinión de este primer partido de pretemporada: «Sólo jugué la primera mitad, siendo un partido muy igualado en todo momento y que lo ganó el Badia por un gol a cero».



Así como anteriormente hemos podido leer las palabras de Juan Buades del equipo del Badia de Cala Millor y los puntos de vista de dos de los jugadores Salvuri y Colau, en el próximo número daremos cuenta del partido que van a desarrollar este sí, ya en competición oficial, el próximo día 13 de septiembre a las 17'00 horas en el campo del Badia contra el Atco Ciudadela y alguna entrevista con estos protagonistas del fútbol de Cala Millor.

TENIS CIRCUITO «ILLES BALEARS»



Nuria Llagostera, campeona de Baleares de Tenis

El pasado sábado, 22 de Agosto en el Club de Tenis Alcudia, NURIA LLAGOSTERA, ganó en la categoría Alevín a su oponente MARIA CLAPES en la 6ª Semana del Circuito «Illes Balears», prueba puntuable para el MASTERS de Baleares que se celebrará con las dieciséis mejores jugadoras de este circuito. En cuanto al partido hay que añadir que al finalizar el primer «set» lo ganó por un contundente 6/2 y en el último su competidora MARIA CLAPES se retiró por una lesión, adjudicándose el mismo juego por abandono,

resultando por ésto ganadora de esta 6ª Semana de Tenis en Alcudia.

En otro orden de cosas, MARIA DEL MAR LAUSIN no pudo imponerse a la jugadora MARGARITA PERELLO (tercera en el circuito por puntos y con diecisiete años), ya que dada su juventud, 16 años, hay una abismal diferencia tanto física por altura y «corpore», perdiendo por un 6/3, 6/3 siendo el partido de auténtico infarto como nos comentaron varios espectadores/as del encuentro ya que MARIA DEL MAR el



María del Mar Lausín Juan

día anterior se había enfrentado a la actual número uno ganándola en el encuentro pasando a la siguiente ronda y teniendo muchas probabilidades de quedar en uno de los primeros puestos del «Ranking» de las Baleares. Actualmente y si el curso no varía se encuentra en una cómoda tercera posición. Por lo tanto con este segundo puesto va a entrar en este privilegiado «MASTERS» de las Baleares, en el cual sólo pueden acceder las dieciséis primeras jugadoras de cada categoría. Y el próximo martes se juega el Masters de Calvià con una muy

buena dotación en premios y durará toda una semana este torneo, la final será este domingo 30. Y mucha emoción, ya que se ha cambiado el Torneo de Absolutos que se tenía que disputar en Cala Ratjada, pasando a disputarse en las pistas de Tenis de Ca'n simó de Cala Millor. Ésto será en la semana del 7 al 12 de Septiembre, de cuyos torneos daremos cuenta. Nada más por el momento en cuanto a tenis, y suerte a las dos: MARIA CLAPES en categoría alevín y a MARIA DEL MAR LAUSIN en su categoría juvenil.

**BRICO - MUEBLES  
CALA MILLOR**

C/. Fetjet, esquina calle Son Corp  
Tel. 58 68 88 - CALA MILLOR (Mallorca)



SANT LLORENÇ

«FRUITES SANCHO», CAMPEONÍSIMO

Viene siendo habitual el torneo de futbito que se celebra en las Fiestas Patronales de Sant Llorenç. Este año se le puede catalogar de «10», tanto en organización como en participación, ya que el coordinador, el polifacético Pedro Nebot, se cuidó de que no faltase ningún detalle para que dicho torneo se llevara adelante. Y en la parte participativa, fueron doce los equipos inscritos, quedando clasificados para el pase a la «Final Four» de la siguiente manera:

1.- Glopel Groc, 2.- Sa Verga, 3.- Fruités Sancho, 4.- La Sala, 5.- Glopel Granate, 6.- S'Estel, 7.- Cobasa, 8.- Cial. Es Puig, 9.-



«La Sala», 3er. clasificado, fue el equipo revelación.

Para la semifinal de la «Final Four» quedaron emparejados «Es Glopel Groc»

Stapfouls, 10.- Hamburguesería Sant Llorenç, 11.- Santandreu Domenge, 12.- Glopel Lila.

ante «La Sala», que pasaron a la final los amarillos por un resultado mínimo de 1-0. En la otra semifinal los «Fruités Sancho», no dieron tregua a los de «Sa Verga», infringiéndose un serio correctivo 9-4. En la final se

vieron las caras los favoritos «Fruités Sancho» y «Glopel Groc», saldándose a favor de los primeros por un tanteo final de 3-1. La consolación la ganó «La Sala», equipo revelación ante «Sa Verga» por un contundente 6-3.

El máximo realizador del torneo fue Miquel Sancho (F. jSancho0 con 24 goles, seguido de P.J. Mas (La Sala), con 21 tantos. El portero menos goleado y para muchos el mejor jugador del campeonato fue el guardameta Andreu Nadal del «Glopel Groc».

Foto: Toni Blau  
Texto: Juan Fornés

SANT LLORENÇ

TENIS: PACO PASTOR, CAMPEON SANT LLORENÇ '92

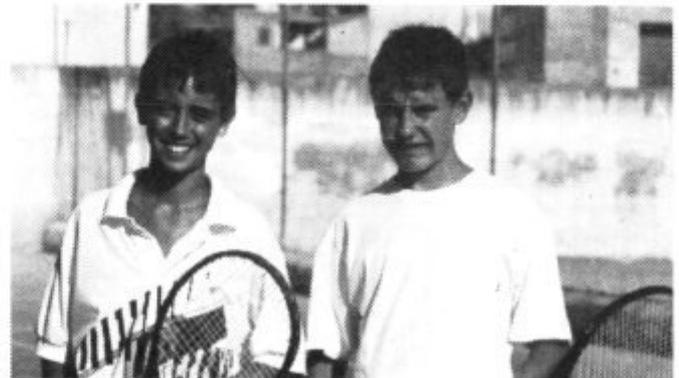


Toni Riera felicitando al campeón Paco Pastor.

El pasado 11 de Agosto se dio por concluido el torneo de tenis Sant Llorenç '92, con la grata sorpresa de que el «llorencí» Paco Pastor venció al «artanenc» pero «llorencí» de adopción Toni Riera en tres disputados sets (6-1, 5-7 y 6-3). A este joven deportista se le

augura un gran futuro.

En los infantiles el campeón fue Toni Servera «Manolo», que se impuso a Tolo Roig por 2 sets a 1 (6-1, 1-6 y 14-12). La final duró más de dos horas, en la que destacó el tercer y definitivo set en que se jugaron 26 juegos. Seguidamente en el Restaurante Molí d'En Bou,



Los dos finalistas infantiles, Toni Servera y Tolo Roig.

se procedió a la entrega de trofeos y placas conmemorativas del centenario.

Por otra parte hay que mencionar la gran aceptación que ha tenido dicho torneo, ya que en categoría Senior se inscribieron 18 participantes y en infantiles fueron nada más y nada menos que 29 los inscritos.

Y la buena coordinación del mismo del que recayó la responsabilidad al incombustible Martí «Mec», sin olvidar la buena colaboración de Tomeu Mestre, edil delegado de deportes, del que fueron todo facilidades.

Juan Fornés

GOLF

TROFEO DE LAS NACIONES

Durante este fin de semana en el Campo de Golf de Costa de los Pinos se ha llevado a la práctica una competición en modalidad Stablefort y por equipos compuestos de cuatro jugadores, quedando el peor de los resultados se tachaba de la tarjeta, sólo puntuaban los mejores resultados que habían desarrollado durante estos dos días los jugadores. Se jugaban nueve hoyos por día. El equipo ganador ha sido el denominado por

«Porto Cristo», compuesto por los jugadores Juan Riera «tauleta», Juan Sureda, Nicolás Nicolau y Jaime Llinás Sureda de la tienda «Masters» de Cala Millor, y han ganado con 123 puntos. A continuación y en segundo lugar los ganadores han sido el equipo «España» con 110 puntos compuesto por Ana Gómez, Eloy Padró, Sr. Berck y Elga Schweda y en tercer lugar el equipo «Alemania» formado por Gunter Much, Juan

Gómez, Jerd Walde y Sr. Scheintec con 101 puntos quedaron clasificados en el tercer lugar.

En la entrega de trofeos fueron obsequiados con diferentes objetivos tallados a mano, patrocinada la competición por el mismo Club. Por curiosidades diremos que Jaime Llinás Sureda obtuvo la mejor puntuación o resultado con 24 puntos y el pero fue el Sr. Barber que en los dos días, el primer puntuó 9 y hoy 3 puntos,

una lástima pero en otra ocasión la tendrá para demostrar el buen juego que sabe hacer. Los trofeos los entregó el Sr. Barber y Sr. Munro, recientemente recuperado de sus dolencias.

En cuanto al próximo domingo habrá competición de 18 hoyos con el patrocinio de Perlas Orquídea entregadas por el matrimonio Forgas, del cual daremos detallada información en el próximo número.

per **Jaume Robí**

CICLISMO



Los equipos de Son Servera y Sant Llorenç que participaron en la carrera. Equipo de Son Servera: ANTONIO JAIME, JUAN PARRA, BARTOLOMÉ ANDREU y FERNANDO MORALES.

Equipo de San Llorenç: PEDRO SANTNDREU, MATEO GAYÁ, JUAN LLINÁS y GUILLERMO LLINÁS.

MARGARITA FULLANA  
PORTADORA DE LA ANTORCHA  
OLÍMPICA

Nuestra más cordial enhorabuena a Margarita Fullana que fue portadora de la antorcha olímpica, una chica alegre y deportista muy apreciada en Sant Llorenç. Es una vivencia que nunca olvidará.



Margarita Fullana

**¡ATENCIÓN ESTUDIANTES DE MUSICA!**

**CLASES PARTICULARES DE ARMONIA Y CANTO CORAL (siguiendo el programa Oficial del Conservatorio de Palma) PARA ESTUDIANTES DE MANACOR Y LA COMARCA, IMPARTIDAS POR:**

**ROSA MARIA RODRIGUEZ**

Profesora de Armonía, Contrapunto, Composición e instrumentación por el Conservatorio Superior de Salamanca.

Profesora Superior de Musicología por el Real Conservatorio de Madrid, y Profesora de Solfeo

Contactar teléfonos: 82 11 02 (todas las mañanas) - 82 08 22 (todas las tardes)

## FRANCISCA PIERAS VOLUNTARIA OLÍMPICA

Francisca Pieras, voluntaria olímpica, fue portadora de la antorcha representando al municipio de Son Servera, a la cual agradecemos habernos concedido la entrevista a la revista Cala Millor 7.

Nuestra primera pregunta es la obligada, ¿cómo fue que decidiste presentarte como voluntaria olímpica?

-De esto hace ya dos años y medio, estaba con una amiga y leímos en periódico la noticia que solicitaba a todas las personas interesadas en hacerse voluntarios olímpicos. Sin dudarlo enviamos todos nuestros datos y al poco tiempo recibimos la notificación de que habíamos sido aceptadas. A partir de ahí seguimos un curso de formación en el que había distintas materias, desde historia de las olimpiadas hasta primeros auxilios.

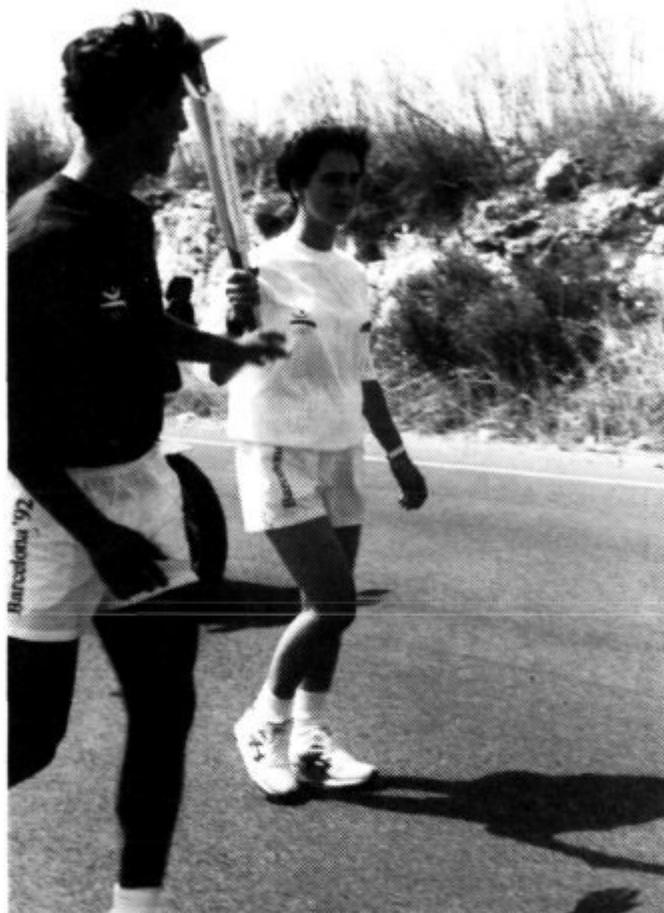
-¿Cómo recibiste la noticia de que tenías que ser portadora de la antorcha olímpica?

-En un principio no sabíamos nada de eso, pero después de la selección de los que irían a Barcelona, nos comunicaron que los que no habíamos sido elegidos seríamos portadores de la antorcha por su recorrido balear.

-¿Cómo fue ese día 23 de julio, cuando por fin llegó ese gran momento.

(Se nos queda sonriendo y le brillan los ojos de felicidad sin saber que contestar. Dejando pasar unos segundos responde:)

-Es algo que no puedo explicar con palabras, ya que es una de las emociones más grandes que he sentido



en mi vida. Días antes mis amigos hablaban de ello y la verdad yo no le daba la mayor importancia, sabía que era algo importante pero hasta la misma mañana en que nos reunimos todos y sentí el ambiente no fui del todo consciente de lo grande que era aquello y del gran honor que suponía ser un portador de la antorcha. El recorrido se hizo muy corto, pero la emoción durará bastante.

-¿Qué es lo que más destacarías, a parte de portar la antorcha?

-A parte de conservar el recuerdo de la antorcha una de las cosas que destaca es el ambiente de compañeris-



mo que se vive, estas cosas unen mucho a la gente y después de esto han quedado grandes amistades

-Y lo más negativo?

-No veo nada negativo, porque incluso el esfuerzo que ha requerido esto es algo que vale la pena.

-En ningún momento has mencionado el apoyo del ayuntamiento de Son Servera.

-No porque al principio era una cosa personal que no tenía la mayor importancia, simplemente era voluntaria olímpica y lo de ser portadora de la antorcha en ningún momento he sentido la necesidad de hacerlo público, lo sabía la gente que me rodea.

Francisca como siempre ha sido una persona sincera, una chica de nuestro municipio de 19 años estudiante de COU a la que nosotros personalmente creemos que como otros pueblos de la isla donde el ayuntamiento se ha preocupado más por sus relevistas y haciendo honor a la verdad en el ayuntamiento de Son Servera poco se ha interesado por la importancia de la presentación de su municipio en el recorrido olímpico, pero como se suele decir no mezclar la política con el deporte.

-Francisca, quieres añadir algo más

-Quiero agradecer a Cala Millor 7 haber compartido conmigo estos momentos de felicidad

Foto y texto: Antonio Nebot

## CREPAS RELLENAS DE PESCADO Y MARISCO

(Rte. María Noelia)

### PREPARACIÓN PARA LAS CREPAS:

Introducir en un recipiente 1 huevo, 200 grs. de leche, añadir harina hasta conseguir una crema suave y por último un chorreón de nata. Pasarlo todo por el colador, poner una sartén que no se pegue al fuego y untarla con cocino. Una vez caliente echar la crema y mover la sartén para que el fondo quede bien cubierto con una capa muy fina. Dorarla por ambas partes.



*Crepas rellenas de pescado y marisco*

## BANANA SPLIT (Rte. Mosan)

### INGREDIENTES:

Helado, nata montada, plátano, almendras, sirope de chocolate y fresas.

### FORMA DE PREPARACIÓN:

En una bandeja pequeña se ponen tres bolas de helado variado y se coloca el plátano pelado y cortado a lo largo en dos trozos. En cada bola de helado se pone un pegote de nata y una fresa. Se espolvorea con las almendras previamente picadas junto con el sirope de chocolate.

## LOMO DE RODABALLO

(Rte. Sausalito)

Poner una cazuela a fuego lento con mantequilla, unas gotas de aceite de oliva y una echalota finísimamente picada. Cuando empieza a tomar color se añade el lomo del rodaballo bien limpio y previamente salpimentado. Tener cuatro minutos. Pasado el tiempo se da la vuelta y se flambea con el calvados. A continuación se vierte la nata líquida, se sube la intensidad media al fuego y se tiene otros cuatro minutos. Durante este tiempo se mueve la cazuela para que engorde la salta y no se agarre. Al momento de emplatar se espolvorea por encima media cucharadita de perejil picado.

### RELLENO:

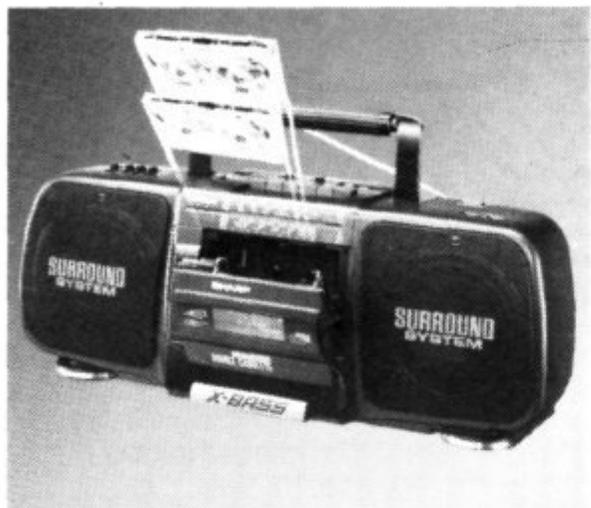
Para el relleno se necesita rape, gambas, mejillones, angulas y algún otro pescado sin espinas, media cebolla, un diente de ajo y mantequilla. Se saltea la cebolla con la mantequilla y el diente de ajo, una vez dorado se añade el pescado cortado muy fino y se reauga durante dos o tres minutos. Seguidamente flambearlo con brandi y añadirle un poco de Belute de pescado y un poco de crema de gambas. A continuación poner las angulas a fin de que no se deshagan, envolverla con la crepa tipo canelón, ponerlo en el plato y napadas con la crema de gamba. Servir bien caliente.

*¡ Importants rebaixes!*

*tenim les teves millors marques:  
Lens, Mendozas, Best Montana...  
Ah! i pels més petits també!*

*Roba Vaporeta i esportiva Acostat!*

*estem al carrer Es Molins, 3*



El regalo de Hnos. Cañada es un radio cassette stereo portátil con magnífico sonido gracias al sistema surround y X-BASS. Mecanismo de doble cassette TWIN. Sistema de sonido X-BASS. Sistema stereo Surround. Sistema de 5 altavoces de 3 vías. Terminal de micrófono de mezcla. Reproducción continua (cinta 1 a cinta 2). Sistema de reproducción de alta velocidad. Ecualizador gráfico de 3 bandas. P.M. P.O. GOW sintonizador de 4 bandas (FM-FM stereo OC/OM/OL). Sistema de paro automático. Auto-stop. Control mecánico de pausa. Control de nivel automático (ALC).

El sorteo del radio cassette se efectuará el día 20 de Agosto conjuntamente con el regalo del mes anterior (walkman W MEXIO).

Mandar la solución del puzzle a la tienda Hnos. Cañada o llamar al 58 55 48.

Adivine el personaje de este desordenado puzzle



## SOLUCIONES DE LOS PASATIEMPOS

★  
**ELIMINOGRAMA**  
NUM. 103

Vinco o rovín.

★  
**JEROGLIFICO**  
NUM. 104

(—A— cerca —loS—).  
Acércalos.



### ELIMINOGRAMA

Núm. 103

1. V A L L E = 1
2. C I E L O = 3
3. P A R I S = 1
4. C O N D E = 3
5. T I L D E = 1
6. C A L O R = 2
7. L I N D E = 2
8. Z U E C O = 2
9. B A L D E = 0
10. V I D A L = 2

Por eliminación, busque una palabra de cinco letras. El número indica cuantas letras contiene la palabra.

### JEROGLIFICO

Núm. 104



No veo esos cuadros...



JERONIMO VIVES E HIJOS S.A.  
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Roca

División Cerámica



# BADIA CALA MILLOR

PATROCINADOR OFICIAL



SUPERMERCADOS

# HIPER COLON



**¡HAZTE SOCIO, EL BADIA C.F. TE NECESITA!**

CARNET DE ORO	_____	desde 50.000 pts.
CARNET PLATA	_____	25.000 pts.
CARNET CABALLEROS	_____	12.000 pts.
CARNET JUBILADOS	_____	8.000 pts.
CARNET DAMAS	_____	8.000 pts.

Avda. Cristóbal Colón, 38 - Tel. 81 40 20  
C/ Juan Servera Camps - Cala Millor - Mallorca